

REGLUGERÐ

um þvingunaraðgerðir varðandi Belarús.

1. gr.

Almenn ákvæði.

Með reglugerð þessari eru sett ákvæði um þvingunaraðgerðir varðandi Belarús sem íslensk stjórnvöld hafa ákveðið að framfylgja á grundvelli yfirlýsingar ríkisstjórna aðildarríkja Evrópusambandsins og Fríverslunarsamtaka Evrópu um pólitísk skoðanaskipti, sem er hluti samningsins um Evrópska efnahagssvæðið, sbr. lög nr. 2/1993.

2. gr.

Þvingunaraðgerðir.

Eftirfarandi gerðir Evrópusambandsins um þvingunaraðgerðir skulu öðlast gildi hér á landi með þeirri aðlögun sem getið er um í 3. gr. Gerðirnar, ásamt viðaukum, eru birtar sem fylgiskjal 1-13 við reglugerð þessa:

- a) ákvörðun ráðsins 2010/639/SSUÖ (sameiginleg stefna í utanríkis- og öryggismálum) frá 25. október 2010 um þvingunaraðgerðir gegn tilteknum embættismönnum í Belarús, sbr. fylgiskjal 1, eins og henni var breytt með:
 - i. ákvörðun ráðsins 2011/69/SSUÖ frá 31. janúar 2011 um breytingu á ákvörðun ráðsins 2010/639/SSUÖ um þvingunaraðgerðir gegn tilteknum embættismönnum í Belarús, sbr. fylgiskjal 2;
 - ii. ákvörðun ráðsins 2011/357/SSUÖ frá 20. júní 2011 um breytingu á ákvörðun 2010/639/SSUÖ um þvingunaraðgerðir gegn tilteknum embættismönnum í Belarús, sbr. fylgiskjal 3;
 - iii. ákvörðun ráðsins 2011/666/SSUÖ frá 10. október 2011 um breytingu á ákvörðun 2010/639/SSUÖ um þvingunaraðgerðir gegn Belarús, sbr. fylgiskjal 4.

Framangreindum ákvörðunum fylgja viðaukar með listum yfir aðila sem landgöngubann og frysting fjármuna eiga við um. Viðaukarnir eru ekki birtir hér með en þess í stað vísast í I. viðauka og I. viðauka A við reglugerð ráðsins (EB) nr. 765/2006 að neðan, eins og henni hefur verið breytt, sem skulu eiga við þessar ákvarðanir að breyttu breytanda.

- b) Reglugerð ráðsins (EB) nr. 765/2006 frá 18. maí 2006 um þvingunaraðgerðir gegn Lukashenko forseta og tilteknum embættismönnum í Belarús, sbr. fylgiskjal 5, eins og henni var breytt með:
 - i. reglugerð ráðsins (EB) nr. 646/2008 frá 8. júlí 2008 um breytingu á reglugerð (EB) nr. 765/2006 um þvingunaraðgerðir gegn Lukashenko forseta og tilteknum embættismönnum í Belarús, sbr. fylgiskjal 6;
 - ii. reglugerð ráðsins (ESB) nr. 84/2011 frá 31. janúar 2011 um breytingu á reglugerð (EB) nr. 765/2006 um þvingunaraðgerðir gegn Lukashenko forseta og tilteknum embættismönnum í Belarús, sbr. fylgiskjal 7;
 - iii. reglugerð ráðsins (ESB) nr. 588/2011 frá 20. júní 2011 um breytingu á reglugerð ráðsins (EB) nr. 765/2006 um þvingunaraðgerðir gegn Lukashenko forseta og tilteknum embættismönnum í Belarús, sbr. fylgiskjal 8;
 - iv. reglugerð ráðsins (ESB) nr. 999/2011 frá 10. október 2011 um breytingu á reglugerð ráðsins (EB) nr. 765/2006 um þvingunaraðgerðir varðandi Belarús, sbr. fylgiskjal 9.

Uppfærðir viðaukar við reglugerð ráðsins (EB) nr. 765/2006, eins og henni hefur verið breytt, fylgja:

I. viðauki (Annex I): Listi yfir einstaklinga og lögaðila eða stofnanir skv. 1., 2. og 4. mgr. 2. gr. (frysting fjármuna), sbr. fylgiskjal 10;

I. viðauki A (Annex IA): Listi yfir einstaklinga og lögaðila, rekstrareiningar eða stofnanir skv. 1., 2. og 5. mgr. 2. gr. (frysting fjármuna), sbr. fylgiskjal 11;

II. viðauki (Annex II): Vefsetur með upplýsingum um lögbær stjórnvöld skv. 3. gr., 2. mgr. 4. gr. og 5. gr. og heimilisfang fyrir tilkynningar til framkvæmdastjórnar Evrópusambandsins, sbr. fylgiskjal 12;

III. viðauki (Annex III): Listi yfir búnað sem mætti nota til bælingar innanlands skv. a- og b-liðum 1. gr., sbr. fylgiskjal 13.

Sameiginlegur hergagnalisti Evrópusambandsins, sem vísað er til í 1. gr. b reglugerðar ráðsins (EB) nr. 765/2006, er birtur sem viðauki (Annex) við fylgiskjal 2 við reglugerð um eftirlit með þjónustu og hlutum sem geta haft hernaðarlega þýðingu nr. 800/2011.

Viðaukar við framangreindar gerðir eru birtir á frummáli, sbr. 3. mgr. 4. gr. laga um framkvæmd alþjóðlegra þvingunaraðgerða nr. 93/2008.

Framangreindar gerðir binda einstaklinga, lögaðila, rekstrareiningar og stofnanir án frekari lögfestingar, eftir því sem við á, þ.m.t. ákvæði um viðskiptabann, landgöngubann og frystingu fjármuna.

Heildarlisti yfir einstaklinga og lögaðila sem fjárhagslegar þvingunaraðgerðir gilda um er á eftirfarandi vefsíðu:

http://ec.europa.eu/external_relations/cfsp/sanctions/list/version4/global/e_ctlview.html.

3. gr.

Aðlögun.

Gerðir skv. 2. gr. skulu aðlagðar með eftirfarandi hætti:

- a) ákvæði varðandi ríkisborgara, einstaklinga, fyrirtæki, stjórnvöld, opinberar stofnanir, tungumál, yfirráðasvæði eða aðildarríki Evrópusambandsins („EB“, „ESB“, „bandalagsins“ eða „sameiginlega markaðarins“) eiga við um íslenska ríkisborgara, einstaklinga, fyrirtæki, stjórnvöld, opinberar stofnanir, tungumál, yfirráðasvæði eða Ísland, eftir því sem við á;
- b) ákvæði um tilkynningar eða skýrslugerðir til aðildarríkja Evrópusambandsins eða stofnana gilda ekki. Hið sama á við um ákvæði um gildistöku eða hvenær gerðir skuli koma til framkvæmda;
- c) tilvísanir í gerðir, sem eru hluti samningsins um Evrópska efnahagssvæðið (EES-samningsins), eiga við um þau ákvæði íslensks réttar sem innleiða þær gerðir, eftir því sem við á;
- d) tilvísanir í gerðir, sem eru ekki hluti EES-samningsins, eiga við um hliðstæð ákvæði íslensks réttar, eftir því sem við á, þ.m.t. ákvæði tollalaga nr. 88/2005;
- e) tilvísanir í eldri ákvæði um þvingunaraðgerðir Evrópusambandsins eiga við um eldri íslensk ákvæði, eftir því sem við á;
- f) vefsetur með upplýsingum um lögbær stjórnvöld á Íslandi er: www.utn.is/thvingunaraðgerdir.

4. gr.

Tilkynning.

Birting lista yfir aðila, sem nefndir eru í gerðum skv. 2. gr., skal skoðast sem tilkynning til þeirra um að þær þvingunaraðgerðir sem kveðið er á um í gerðunum beinist gegn þeim og er þeim bent á að þeir geti sótt um vissar undanþágur til utanríkisráðuneytisins eða óskað eftir afskráningu af listum, telji þeir sig ranglega skráða.

5. gr.

Undanþágur frá þvingunaraðgerð.

Ráðherra getur veitt undanþágur frá þvingunaraðgerðum, sem gripið hefur verið til, af manúðarástæðum eða öðrum ástæðum. Hann getur m.a. heimilað að efndir séu samningar eða að fullnægt sé öðrum réttindum og skyldum, sem fara í bága við reglugerð þessa, en stofnuðust fyrir gildistöku hennar.

6. gr.

Viðurlög.

Hver sá sem brýtur gegn þvingunaraðgerðum skv. lögum nr. 93/2008 um framkvæmd alþjóðlegra þvingunaraðgerða skal sæta viðurlögum skv. 10. gr. laganna, nema þyngri viðurlög liggi við samkvæmt öðrum lögum.

7. gr.

Gildistaka o.fl.

Reglugerð þessi, sem er sett með heimild í 4. og 12. gr. laga um framkvæmd alþjóðlegra þvingunaraðgerða nr. 93/2008, öðlast þegar gildi. Jafnframt fellur úr gildi reglugerð um þvingunaraðgerðir varðandi Belarús nr. 902/2009.

Utanríkisráðuneytinu, 10. janúar 2012.

Össur Skarphéðinsson.

Einar Gunnarsson.

Fylgiskjal 1.

ÁKVÖRÐUN RÁÐSINS 2010/639/SSUÖ
frá 25. október 2010
um þvingunaraðgerðir gegn tilteknum embættismönnum í Belarús.

RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS,

með hliðsjón af sáttmálanum um Evrópusambandið, einkum 29. gr.,
að teknu tilliti til þess að:

- 1) hinn 10. apríl 2006 samþykkti ráðið sameiginlega afstöðu 2006/276/SSUÖ um þvingunaraðgerðir gegn tilteknum embættismönnum í Belarús ⁽¹⁾,
- 2) þvingunaraðgerðirnar voru framlengdar til 15. mars 2010 með sameiginlegri afstöðu 2009/314 frá 6. apríl 2009 um breytingu á sameiginlegri afstöðu 2006/276/SSUÖ ⁽²⁾, samt sem áður var ferðatakmarkunum, sem voru lagðar á tiltekna leiðtoga í Belarús, að undanskildum þeim sem mannhvörfin árin 1999 og 2000 vörðuðu og forseta kosninganefndar ríkisins, frestað til 15. desember 2009,
- 3) hinn 15. desember 2009 samþykkti ráðið ákvörðun ráðsins 2009/969/SSUÖ ⁽³⁾ um að framlengja bæði þvingunaraðgerðirnar og frestunina til 31. október 2010,
- 4) endurskoðun sameiginlegrar afstöðu 2006/276/SSUÖ hefur leitt í ljós að endurnýja beri þvingunaraðgerðirnar þannig að þær gildi fram til 31. október 2011 og um leið frestun ferðatakmarkananna fram til sömu dagsetningar,
- 5) framkvæmdarráðstafanir Evrópusambandsins eru settar fram í reglugerð (EB) nr. 765/2006 frá 18. maí 2006 um þvingunaraðgerðir gegn Lukashenko forseta og tilteknum embættismönnum í Belarús ⁽⁴⁾,

HEFUR SAMÞYKKT ÁKVÖRÐUN ÞESSA:

1. gr.

1. Aðildarríki skulu gera nauðsynlegar ráðstafanir til að hindra að inn á yfirráðasvæði þeirra komi eða um þau fari einstaklingar sem eru ábyrgir:
 - a) fyrir því að hefja ekki sjálfstæða rannsókn á meintum glæpum og saksókn vegna þeirra gegn þeim sem í Pourgourides-skýrslunni eru taldir vera lykilmenn í hvarfi fjögurra þekkttra einstaklinga í Belarús á árunum 1999 og 2000 og í yfirhyllingu í kjölfar þess, með tilliti til augljósrar hindrunar á framgangi réttvísinnar, sbr. listann í I. viðauka,
 - b) fyrir svikum í kosningum og þjóðaratkvæðagreiðslu í Belarús 17. október 2004 og þeim sem bera ábyrgð á alvarlegum mannréttindabrotum á þátttakendum í friðsamlegum mót mælum í kjölfar kosninganna og þjóðaratkvæðagreiðslunnar í Belarús, sbr. listann í II. viðauka,
 - c) fyrir brotum á alþjóðlegum kosningareglum í forsetakosningunum í Belarús 19. mars 2006 og fyrir herferð gegn borgaralegu samfélagi og lýðræðislegri stjórnarandstöðu, sbr. listann í III. viðauka.
2. Ákvæði 1. mgr. skuldbinda aðildarríki ekki til að meina eigin ríkisborgurum að koma inn á yfirráðasvæði sín.
3. Ákvæði 1. mgr. gilda ekki í þeim tilvikum þegar aðildarríki er skuldbundið af reglum þjóðaréttar, nánar tiltekið:
 - i. sem gistiland alþjóðlegrar milliríkjastofnunar,
 - ii. sem gistiland alþjóðlegrar ráðstefnu sem Sameinuðu þjóðirnar boða til eða fram fer á þeirra vegum,
 - iii. samkvæmt marghliða samningi, þar sem kveðið er á um forréttindi og friðhelgi, eða

- iv. samkvæmt Sáttasamningnum frá 1929 (Lateran-samningurinn) sem Páfastóll (Vatikanborgríkið) og Ítalía gerðu sín í milli.
4. Ákvæði 3. mgr. telst einnig gilda þegar aðildarríki er gístilland Öryggis- og samvinnustofnunar Evrópu (OSCE).
 5. Ráðinu skal tilkynnt um það, með tilhlýðilegum hætti, ef aðildarríki veitir undanþágu skv. 3. eða 4. mgr.
 6. Aðildarríki mega veita undanþágur frá þeim ráðstöfunum sem kveðið er á um í 1. mgr. ef ferð er réttlætt með því að vísa til ríkra mannúðarástæðna eða til þátttöku í milliríkjafundum, þ.m.t. fundir sem Evrópusambandið styður og þeir sem haldnir eru í aðildarríkinu, sem fer með formennsku í Öryggis- og samvinnustofnun Evrópu hverju sinni, þar sem fara fram stjórn málaumræður sem efla með beinum hætti lýðræði, mannréttindi og réttarreglur í Belarús.
 7. Aðildarríki, sem hyggst veita undanþágur, sem um getur í 6. mgr., skal tilkynna ráðinu það skriflega. Undanþágan skal teljast veitt nema einn eða fleiri meðlima ráðsins andmæli því skriflega innan tveggja virkra daga frá því tilkynning berst um fyrirhugaða undanþágu. Ef einn eða fleiri meðlimir ráðsins hreyfa andmælum getur ráðið tekið ákvörðun um að veita fyrirhugaða undanþágu með auknum meirihluta.
 8. Í þeim tilvikum þegar aðildarríki heimilar, skv. 3., 4., 6. og 7. mgr., komu einstaklinga, sem skráðir eru í I., II. og III. viðauka, inn á yfirráðasvæði sitt eða ferð þeirra um það skal leyfið takmarkast við þann tilgang sem það er veitt í og hlutaðeigandi einstaklinga.

2. gr.

1. Frysta skal alla fjármuni og efnahagslegan auð sem tilheyrir, er í eigu, í vörslu eða undir stjórn aðila, sem bera ábyrgð á brotum á alþjóðlegum viðmiðunarreglum um kosningar í forsetakosningunum í Belarús hinn 19. mars 2006 og á herferðinni gegn borgaralegu samfélagi og lýðræðislegri stjórnarandstöðu, og þeirra einstaklinga, lögaðila, rekstrareininga eða stofnana sem þeim tengjast, sbr. lista í IV. viðauka.
2. Enga fjármuni eða efnahagslegan auð skal gera aðgengilegan, með beinum eða óbeinum hætti, þeim aðilum sem eru á lista í IV. viðauka, eða þannig að þeir hafi hag af þeim eða honum.

3. gr.

1. Lögbært stjórnvald í aðildarríki getur heimilað affrystingu tiltekinna frystra fjármuna eða efnahagslegs auðs eða að tilteknir fjármunir eða efnahagslegur auður sé gerður aðgengilegur, eftir þeim skilyrðum sem það telur við eiga, eftir að hafa ákveðið að fjármunirnir eða hinn efnahagslegi auður sem um ræðir sé:

- a) nauðsynlegur til að uppfylla grunnþarfir þeirra einstaklinga sem taldir er upp í IV. viðauka og aðstandenda á framfæri þeirra, þ.m.t. greiðslur vegna matarkaupna, leigu eða veðlána, lyfja og lækni meðferðar, skattheimtu, iðgjalda og opinberra þjónustugjalda,
- b) eingöngu ætlaður til að greiða hæfilega þóknun fyrir sérfræðistörf og til að standa straum af útgjöldum vegna veittrar lögfræðiþjónustu,
- c) eingöngu ætlaður til að greiða þóknun eða þjónustugjald fyrir venjubundna vörslu frystra fjármuna eða efnahagslegs auðs eða umsýslu vegna þeirra eða
- d) nauðsynlegur vegna óvenjulegra útgjalda, að því tilskildu að hið lögbæra stjórnvald hafi kunngjört öðrum lögbærum stjórnvöldum og framkvæmdastjórninni forsendurnar fyrir því að það telji að veita skuli sérstaka heimild, a.m.k. tveimur vikum áður en heimildin er veitt.

Aðildarríkin skulu tilkynna hinum aðildarríkjunum og framkvæmdastjórninni um sérhverja heimild sem er veitt samkvæmt þessari grein.

2. Ákvæði 2. mgr. 2. gr. gilda ekki um viðbótarinnlagnir á frysta reikninga á:
 - a) vöxtum eða öðrum tekjum af fyrrnefndum reikningum eða

- b) greiðslum sem ber að inna af hendi samkvæmt samningum, samkomulagi eða skuldbindingum sem urðu til fyrir þann dag þegar fyrrnefndir reikningar urðu viðfang ákvæða sameiginlegrar afstöðu 2006/276/SSUÖ

og að því tilskildu að ákvæði 1. mgr. 2. gr. gildi áfram um fyrrnefnda vexti, aðrar tekjur og greiðslur.

4. gr.

1. Ráðið skal, með hliðsjón af tillögu frá aðildarríki eða talsmanni sameiginlegrar stefnu ESB í utanríkis- og öryggismálum, samþykkja breytingar á listunum í I., II., III. og IV. viðauka, eftir því sem stjórn málaþróun í Belarús gefur tilefni til.

2. Ráðherraráðið skal tilkynna ákvörðun sína, m.a. ástæðu þess að viðkomandi er færður á lista, hlutaðeigandi aðila, annaðhvort milliliðalaust, ef heimilisfang hans er þekkt, eða með útgáfu tilkynningar, þar sem fyrrnefndum aðila býðst að leggja fram athugasemdir sínar.

3. Ef athugasemdir eru gerðar eða traust, ný gögn lögð fram skal ráðherraráðið endurskoða ákvörðun sína og upplýsa hlutaðeigandi aðila um niðurstöðuna.

5. gr.

Evrópusambandið skal, í því skyni að knýja sem mest á um framangreindar ráðstafanir, hvetja þriðju ríki til að samþykkja þvingunaraðgerðir í líkingu við þær sem er að finna í ákvörðun þessari.

6. gr.

Sameiginleg afstaða 2006/276/SSUÖ er hér með felld úr gildi.

7. gr.

1. Ákvörðun þessi öðlast gildi þann dag þegar hún er samþykkt.

2. Ákvörðun þessi gildir til 31. október 2011. Hún skal vera í stöðugri endurskoðun. Hún skal endurnýjuð eða henni breytt, eftir því sem við á, telji ráðið að markmiðum þess hafi ekki verið náð.

3. Fresta ber þeim aðgerðum sem um getur í b-lið 1. mgr. 1. gr., að því leyti sem þær eiga við um hr. Yuri Nikolaevich PODOBED, og þeim aðgerðum sem um getur í c-lið 1. mgr. 1. gr. fram til 31. október 2011.

Gjört í Lúxemborg 25. október 2010.

Fyrir hönd ráðsins,

C. Ashton

forseti.

⁽¹⁾ Stjttíð. ESB L 101, 11.4.2006, bls. 5.

⁽²⁾ Stjttíð. ESB L 93, 7.4.2009, bls. 21.

⁽³⁾ Stjttíð. ESB L 332, 17.12.2009, bls. 76.

⁽⁴⁾ Stjttíð. ESB L 134, 20.5.2006, bls. 1.

Fylgiskjal 2.

ÁKVÖRDUN RÁÐSINS 2011/69/SSUÖ
frá 31. janúar 2011
um breytingu á ákvörðun ráðsins 2010/639/SSUÖ
um þvingunaraðgerðir gegn tilteknum embættismönnum í Belarús.

RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS,

með hliðsjón af sáttmálanum um Evrópusambandið, einkum 29. gr.,

að teknu tilliti til þess að:

- 1) hinn 25. október 2010 samþykkti ráðið ákvörðun 2010/639/SSUÖ um þvingunaraðgerðir gegn tilteknum embættismönnum í Belarús ⁽¹⁾,
 - 2) í ljósi óheiðarlegra forsetakosninga hinn 19. desember 2010 og ofbeldiskenndrar herferðar gegn stjórnarandstöðunni, hinu borgaralega samfélagi og fulltrúa óháðra fjölmiðla í Belarús ber að stöðva frestun ferðatakmarkana með tilliti til aðila sem um getur í b- og c-lið 1. mgr. 1. gr. ákvörðunar 2010/639/SSUÖ,
 - 3) þvingunaraðgerðir skulu ennfremur taka til þeirra aðila sem bera ábyrgð á óheiðarlegri framkvæmd kosninganna og herferð gegn stjórnarandstöðunni,
 - 4) uppfæra ber upplýsingar um tiltekna aðila sem eru á listunum í I., II., III. og IV. viðauka ákvörðunar 2010/639/SSUÖ,
 - 5) ráðið mun endurskoða reglulega ástandið í Belarús og leggja mat á umbætur sem stjórnvöld í Belarús kunna að hafa gert í því skyni að hefja lýðræðisleg gildi til vegs og virðingar, einnig mannréttindi og mannfrelsi, þ.m.t. tjáningarfrelsi og frelsi fjölmiðla, fundafrelsi og frelsi til stjórnmalastarfsemi ásamt reglum réttarríkisins,
 - 6) breyta ber ákvörðun 2010/639/SSUÖ til samræmis við þetta,
- HEFUR SAMÞYKKT ÁKVÖRDUN ÞESSA:

1. gr.

Ákvörðun 2010/639/SSUÖ er hér með breytt sem hér segir:

- 1) Eftirfarandi d-liður bætist við 1. mgr. 1. gr.:
„d) fyrir brotum á alþjóðlegum kosningareglum í forsetakosningunum í Belarús 19. desember 2010 og fyrir herferð gegn borgaralegu samfélagi og lýðræðislegri stjórnarandstöðu og þeir aðilar sem þeim tengjast, sbr. lista í III. viðauka A.“
- 2) Í stað 2. gr. komi eftirfarandi:

„2. gr.

1. Frysta ber alla fjármuni og efnahagslegan auð sem tilheyra, eru í eigu, vörslu eða undir stjórn einstaklinga sem eru ábyrgir:

- a) fyrir brotum á alþjóðlegum kosningareglum í forsetakosningunum í Belarús 19. mars 2006 og fyrir herferð gegn borgaralegu samfélagi og lýðræðislegri stjórnarandstöðu og þeir einstaklingar, lögaðilar, rekstrareiningar eða stofnanir sem þeim tengjast, sbr. lista í IV. viðauka,
- b) fyrir brotum á alþjóðlegum kosningareglum í forsetakosningunum í Belarús 19. desember 2010 og fyrir herferð gegn borgaralegu samfélagi og lýðræðislegri stjórnarandstöðu og þeir einstaklingar, lögaðilar, rekstrareiningar eða stofnanir sem þeim tengjast, sbr. lista í III. viðauka A.

2. Enga fjármuni eða efnahagslegan auð skal gera aðgengilegan, með beinum eða óbeinum hætti, þeim aðilum sem eru á lista í III. viðauka A eða í IV. viðauka, eða þannig að þeir hafi hag af þeim eða honum.“

3) Í stað a-liðar 1. mgr. 3. gr. komi eftirfarandi:

„a) nauðsynlegur til að uppfylla grunnþarfir aðila er um getur í viðauka III. viðauka A eða í IV. viðauka og fjölskyldumeðlima á framfæri þeirra, þ.m.t. greiðslur vegna matarkaupa, leigu eða veðlána, lyfja og læknismeðferðar, skattheimtu, tryggingaiðgjalda og gjalda fyrir opinbera þjónustu,“.

4) Í stað 2. mgr. 3. gr. komi eftirfarandi:

„2. Ákvæði 2. mgr. 2. gr. gilda ekki um viðbótarinnlagnir á frysta reikninga á:

- a) vöxtum eða öðrum tekjum af fyrrnefndum reikningum eða
- b) greiðslum sem ber að inna af hendi samkvæmt samningum, samkomulagi eða skuldbindingum sem gengið var frá eða urðu til fyrir þann dag þegar ákvæði sameiginlegrar afstöðu 2006/276/SSUÖ eða ákvæði ákvörðunar þessarar tóku gildi að því er viðkomandi reikninga varðar

og að því tilskildu að ákvæði a- og b-liðar 1. mgr. 2. gr. gildi áfram um fyrrnefnda vexti, aðrar tekjur og greiðslur.“

5) Í stað 1. mgr. 4. gr. komi eftirfarandi:

„1. Ráðið skal, með hliðsjón af tillögu frá aðildarríki eða talsmanni sameiginlegrar stefnu ESB í utanríkis- og öryggismálum, samþykka breytingar á listunum í I., II. og III. viðauka, III. viðauka A og IV. og V. viðauka, eftir því sem stjórn málaþróun í Belarús gefur tilefni til.“

6) 3. mgr. 7. gr. falli niður.

7) Í stað I., II., III. og IV. viðauka við ákvörðun 2010/639/SSUÖ komi textinn sem settur er fram í I., II., III. og IV. viðauka við ákvörðun þessa.

8) Bæta ber textanum í V. viðauka við ákvörðun þessa við ákvörðun 2010/639/SSUÖ sem III. viðauka A við hana.

2. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi þann dag þegar hún er samþykkt.

Gjört í Brussel 31. janúar 2011.

Fyrir hönd ráðsins,

C. Ashton

forseti.

(¹) Stjtið. ESB L 280, 26.10.2010, bls. 18.

Fylgiskjal 3.

ÁKVÖRÐUN RÁÐSINS 2011/357/SSUÖ
frá 20. júní 2011
um breytingu á ákvörðun 2010/639/SSUÖ
um þvingunaraðgerðir gegn tilteknum embættismönnum í Belarús.

RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS,

með hliðsjón af sáttmálanum um Evrópusambandið, einkum 29. gr.,

að teknu tilliti til þess að:

- 1) hinn 25. október 2010 samþykkti ráðið ákvörðun 2010/639/SSUÖ um þvingunaraðgerðir gegn tilteknum embættismönnum í Belarús ⁽¹⁾,
- 2) í ljósi hins alvarlega ástands í Belarús ber að samþykkja viðbótarþvingunaraðgerðir,
- 3) setja ber ennfremur fleiri aðila og rekstrareiningar til viðbótar á lista yfir aðila sem þvingunaraðgerðir taka til eins og sett er fram í III. viðauka A við ákvörðun 2010/639/SSUÖ,
- 4) breyta ber ákvörðun 2010/639/SSUÖ til samræmis við þetta,

HEFUR SAMÞYKKT ÁKVÖRÐUN ÞESSA:

1. gr.

Ákvörðun 2010/639/SSUÖ er hér með breytt sem hér segir:

1. Eftirfarandi komi í stað titils ákvörðunar 2010/639/SSUÖ:
„Ákvörðun ráðsins 2010/639/SSUÖ frá 25. október 2010 um þvingunaraðgerðir gegn Belarús “.
2. Eftirfarandi greinar eru felldar inn í ákvörðunina:

„3. gr. a

1. Lagt er bann við sölu, miðlun, tilfærslu eða útflutningi til Belarús á vopnum og öllum tegundum tengdra hergagna, þ.m.t. vopn og skotfæri, herfarartæki og búnaður, búnaður sem ekki er ætlaður ríkisher og varahlutir í fyrrnefnd tól og tæki, svo og á búnaði sem nota má til bælingar innanlands, fyrir milligöngu ríkisborgara aðildarríkjanna eða frá yfirráðasvæðum aðildarríkjanna eða með skipum sem sigla undir fána þeirra eða með loftförum þeirra, hvort sem þau eru upprunnin á yfirráðasvæðum þeirra eður ei.

2. Lagt er bann við því:

- a) að veita einstaklingi, lögaðila, rekstrareiningu eða stofnun í Belarús, eða til notkunar þar í landi, með beinum eða óbeinum hætti, tæknilega aðstoð eða miðlunarþjónustu eða aðra þjónustu, sem tengist þeim hlutum er um getur í 1. mgr. eða sem tengist því að útvega, framleiða, viðhalda og nota slíka hluti,
- b) að veita einstaklingi, lögaðila, rekstrareiningu eða stofnun í Belarús, eða til notkunar þar í landi, með beinum eða óbeinum hætti, fjármagn eða fjárhagsaðstoð sem tengist þeim hlutum er um getur í 1. mgr., þ.m.t., einkum og sér í lagi, styrkir, lán og útflutningsgreiðslu-vátryggingar vegna sölu, útvegunar, tilfærslu eða útflutnings á slíkum hlutum, eða sem tengist því að veita þeim tengda tæknilega aðstoð, miðlunarþjónustu eða aðra þjónustu,
- c) að taka þátt, vitandi vits og af ásetningi, í starfsemi sem miðar að því eða hefur þau áhrif að þau bönn er um getur í a- eða b-lið séu sniðgengin.

3. gr. b

1. Ákvæði 3. gr. a gilda ekki um:

- a) sölu, útvegun, tilfærslu eða útflutning á herbúnaði sem ekki er banvænn eða á búnaði sem nota mætti til bælingar innanlands, sem eingöngu er ætlaður í mannúðar- eða verndarskyni,

eða fyrir áætlanir um uppbyggingu stofnana Sameinuðu þjóðanna (SP) og Bandalagsins eða fyrir hættustjórnunaraðgerðir ESB eða SP,

- b) sölu, útvegum, tilfærslu eða útflutning á óvopnuðum, skotheldum farartækjum sem hafa verið framleidd eða búin efnum til að verja þau gegn skeytum og eru eingöngu ætluð til verndar starfsfólki ESB og aðildarríkja þess í Belarús,
- c) veitingu tæknilegrar aðstoðar, miðlunarþjónustu og annarrar þjónustu sem tengist þess háttar búnaði eða þess háttar áætlunum og aðgerðum,
- d) fjármögnun eða veitingu fjárhagsaðstoðar sem tengist þess háttar búnaði eða þess háttar áætlunum og aðgerðum,

að því tilskildu að viðkomandi lögbært stjórnvald hafi samþykkt slíkan útflutning og aðstoð fyrirfram.

2. 3. gr. a gildir ekki um hlífðarfatnað, þ.m.t. brakheldir jakkar og herhjálmar, sem starfsfólk SP, starfsfólk ESB eða aðildarríkja þess, fulltrúar fjölmiðla og starfsmenn hjálpar- og þróunarstofnana og tengt starfsfólk hefur tímabundið flutt út til Belarús eingöngu til eigin nota.“

2. gr.

Bæta ber þeim aðilum og rekstrareiningum sem eru á listanum í viðaukanum við ákvörðun þessa við listann sem er settur fram í III. viðauka A við ákvörðun 2010/639/SSUÖ.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi á þeim degi sem hún er samþykkt.

Gjört í Lúxemborg 20. júní 2011.

Fyrir hönd ráðsins,

C. Ashton

forseti.

(¹) Stjtið. ESB L 280, 26.10.2010, bls. 18.

Fylgiskjal 4.

**ÁKVÖRDUN RÁÐSINS 2011/666/SSUÖ
frá 10. október 2011
um breytingu á ákvörðun 2010/639/SSUÖ um þvingunaraðgerðir gegn Belarús.**

RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS,

með hliðsjón af sáttmálanum um Evrópusambandið, einkum 29. gr.,

að teknu tilliti til þess að:

- 1) hinn 25. október 2010 samþykkti ráðið ákvörðun 2010/639/SSUÖ um þvingunaraðgerðir gegn tilteknum embættismönnum í Belarús (¹),
- 2) framlengja ber þvingunaraðgerðirnar til 31. október 2012 á grundvelli endurskoðunar ákvörðunar 2010/639/SSUÖ,
- 3) í ljósi hins alvarlega ástands í Belarús ber að færa tiltekna aðila til viðbótar á listana yfir aðila og rekstrareiningar sem þvingunaraðgerðir, sem settar eru fram í III. viðauka A við ákvörðun 2010/639/SSUÖ, taka til,
- 4) uppfæra ber ennfremur upplýsingarnar um tiltekna aðila og rekstrareiningu sem eru á listunum í III. viðauka A við fyrrnefnda ákvörðun,
- 5) nauðsyn ber til að fella inn undanþágu frá ákvörðuninni um frystingu eigna, er um getur í ákvörðun 2010/639/SSUÖ, í því skyni að tryggja að félögum innan ESB sé ekki óheimilt að endurheimta fjármuni sem rekstrareiningar á lista skulda þeim samkvæmt samningum sem gerðir voru áður en téðar rekstrareiningar voru færðar á lista,
- 6) breyta ber ákvörðun 2010/639/SSUÖ til samræmis við þetta,

HEFUR SAMÞYKKT ÁKVÖRDUN ÞESSA:

1. gr.

Ákvörðun 2010/639/SSUÖ er hér með breytt sem hér segir:

1. Eftirfarandi málsgrein bætist við 3. gr.:

„3. Ákvæði 1. mgr. 2. gr. koma ekki í veg fyrir að tilgreindur einstaklingur, lögaðili, rekstrareining eða stofnun geti innt af hendi greiðslu samkvæmt samningi, sem var gerður áður en slíkur einstaklingur, lögaðili, rekstrareining eða stofnun var færð á lista, að því tilskildu að hlutaðeigandi aðildarríki hafi gengið úr skugga um að einstaklingur, lögaðili, rekstrareining eða stofnun, er um getur í 1. mgr. 2. gr., fái ekki greiðsluna í hendur með beinum eða óbeinum hætti.“

2. Í stað 2. mgr. 7. gr. komi eftirfarandi:

„2. Ákvörðun þessi gildir til 31. október 2012. Hún skal vera í stöðugri endurskoðun. Heimilt er að endurnýjuð hana eða breyta, eftir atvikum, telji ráðið að markmiðum hennar hafi ekki verið náð.“

2. gr.

Bæta ber þeim aðilum sem eru á listanum í I. viðauka við ákvörðun þessa við listann sem er settur fram í III. viðauka A við ákvörðun 2010/639/SSUÖ.

3. gr.

Í III. viðauka A við ákvörðun 2010/639/SSUÖ komi þær færslur sem lúta að hverjum og einum og settar eru fram í II. viðauka við ákvörðun þessa í stað þeirra færslna sem varða eftirtalda aðila og rekstrareiningu:

- 1) Mazouka Siarhei,
- 2) Bazanau, Aliaksandr Viktaravich,
- 3) Peftiev Vladimir,
- 4) Ipatau, Vadzim Dzmitryevich,
- 5) Bushnaia, Natallia Uladzimirauna,
- 6) Bushchyk, Vasil Vasilievich,
- 7) Katsuba, Sviatlana Piatrouna,
- 8) Kisialiova, Nadzeia Mikalaeuna,
- 9) Padaliak, Eduard Vasilievich,
- 10) Rakhmanava, Maryna Iurievna,
- 11) Shchurok, Ivan Antonavich,
- 12) Sport-Pari,
- 13) Shadryna, Hanna Stanislavauna.

4. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi þann dag sem hún er samþykkt.

Gjört í Lúxemborg 10. október 2011.

Fyrir hönd ráðsins

C. Ashton

forseti

(¹) Sjáttíð. ESB L 280, 26.10. 2010, bls. 18.

Fylgiskjal 5.

REGLUGERÐ RÁÐSINS (EB) nr. 765/2006
frá 18. maí 2006
um þvingunaraðgerðir gegn Lukashenko forseta
og tilteknum embættismönnum í Belarús.

RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins, einkum 60. og 301. gr.,

með hliðsjón af sameiginlegri afstöðu 2006/362/SSUÖ frá 18. maí 2006 um breytingu á sameiginlegri afstöðu 2006/276/SSUÖ um þvingunaraðgerðir gegn tilteknum embættismönnum í Belarús ⁽¹⁾,

með hliðsjón af tillögu framkvæmdastjórnarinnar,

að teknu tilliti til þess að:

- 1) hinn 24. mars 2006 lýsti leiðtoga ráðið yfir vonbrigðum sínum með að stjórnvöld í Belarús hafi ekki staðið við ÖSE-skuldbindingar um lýðræðislegar kosningar, setti fram það álit sitt að forsetakosningunum sem fram fóru hinn 19. mars 2006 hafi í meginatriðum verið ábótavant og fordæmði þær aðgerðir belarúsneskra stjórnvalda að handtaka friðsamlega mótmælendur sem nýttu sér lögum rétt sinn til fundafrelsis til að mótmæla framkvæmd forsetakosninganna á kjördag. Af þessum sökum hefur leiðtoga ráðið ákveðið að beita skuli þvingunaraðgerðum gegn þeim sem bera ábyrgð á að brotið var gegn alþjóðlegum kosningareglum,
- 2) hinn 10. apríl 2006 ákvað ráðið að samþykkja þvingunaraðgerðir gegn Lukashenko forseta, belarúsnesku stjórninni og embættismönnum sem bera ábyrgð á brotum gegn alþjóðlegum kosningareglum og alþjóðlegum mannréttindalögum sem og hinum harkalegu aðgerðum gegn borgaralegu samfélagi og stjórnarandstöðu. Leggja skal bann við útgáfu vegabréfsáritana til þessara aðila og hugsanlega beina frekari aðgerðum gegn þeim,
- 3) í sameiginlegri afstöðu 2006/362/SSUÖ er kveðið á um að frysta skuli fjármuni og efnahagslegan auð Lukashenko forseta og tiltekinna embættismanna í Belarús sem tilgreindir hafa verið í þessum tilgangi,
- 4) ráðstafanir þessar falla undir gildissvið sáttmálans og þess vegna, einkum til að tryggja sé að rekstraraðilar í öllum aðildarríkjunum beiti þeim með sama hætti, er löggjöf á vettvangi Evrópubandalagsins nauðsynleg til að hrinda þessum aðgerðum í framkvæmd að því er Evrópubandalagið varðar. Í reglugerð þessari skal yferráðasvæði Evrópubandalagsins teljast ná yfir þau yferráðasvæði aðildarríkjanna sem sáttmálinn tekur til, samkvæmt þeim skilyrðum sem mælt er fyrir um í sáttmálanum,
- 5) aðildarríkin skulu setja reglur um viðurlög við brotum gegn ákvæðum reglugerðar þessarar. Viðurlögin, sem kveðið er á um, skulu vera meðalhófskennd, skilvirk og hafa varnaðaráhrif,
- 6) reglugerð þessi skal öðlast gildi án tafar til þess að tryggja megi að þær aðgerðir sem hún kveður á um skili árangri,

HEFUR SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Í reglugerð þessari er merking eftirfarandi hugtaka sem hér segir:

1. „fjármunir“ merkir hvers konar fjáreignir og greiðslur, þ.m.t., en þó ekki eingöngu:
 - a) reiðufé, ávísanir, peningakröfur, víxlar, póstaávísanir og aðrir greiðslugerningar,
 - b) inneignir hjá fjármálastofnunum eða öðrum rekstrareiningum, inneignir á reikningum, skuldir og fjárskuldbindingar,

- c) verðbréf eða skuldaskjöl sem verslað er með í kauphöllum eða utan markaða, þ.m.t. hlutabréf og hlutir, skírteini fyrir verðbréfum, skuldabréf, lán, ábyrgðir, skuldaviðurkenningar og afleiðusamningar,
 - d) vextir, arðgreiðslur eða aðrar tekjur eða verðmæti sem safnast upp vegna eigna eða myndast af eignum,
 - e) lánsviðskipti, réttur til skuldajöfnunar, tryggingar, áfangatryggingar eða aðrar fjárskuldbindingar,
 - f) ábyrgðir, farmbréf, reikningar,
 - g) skjöl sem færa sönnur á hlutdeild í sjóðum eða fjármunum,
2. „frysting fjármuna“ merkir að koma í veg fyrir hvers konar flutning, tilfærslu, breytingu, notkun á, aðgang að eða viðskipti með fjármuni á einhvern hátt sem leiðir til breytinga á magni þeirra, fjárhæð, staðsetningu, eignarrétti, yferráðum, eðli, áfangastað eða aðra breytingu sem gerir notkun fjármagnsins mögulega, þ.m.t. eignastýring,
3. „fjármagn“ merkir eignir af hvers kyns toga, hvort heldur sem er efnislegar eða óefnislegar, lausafé eða fasteign, sem eru ekki fjármunir en unnt er að nota til að afla fjármuna, vöru eða þjónustu,
4. „frysting efnahagslegs auðs“ merkir að koma í veg fyrir hvers konar nýtingu efnahagslegs auðs í því skyni að afla fjármuna, vöru eða þjónustu, þ.m.t., en þó ekki eingöngu, með sölu, leigu eða veðsetningu hans,
5. „yferráðasvæði Evrópubandalagsins“ merkir þau yferráðasvæði aðildarríkjanna sem sáttmálinn tekur til, samkvæmt þeim skilyrðum sem mælt er fyrir um í sáttmálanum.

2. gr.

1. Frysta skal alla fjármuni og efnahagslegan auð sem tilheyrrir, er í eigu, í vörslu eða undir stjórn Lukashenko forseta sem og alla fjármuni og efnahagslegan auð sem tilheyrrir, er í eigu, í vörslu eða undir stjórn tiltekinna annarra embættismanna í Belarús sem bera ábyrgð á brotum gegn alþjóðlegum kosningareglum í forsetakosningunum sem fram fóru í Belarús hinn 19. mars 2006 sem og hinum harkalegu aðgerðum gegn borgaralegu samfélagi og stjórnarandstöðu, og einstaklinga eða lögaðila, rekstrareininga og stofnana sem þeim tengjast og talin eru upp í I. viðauka.
2. Engir fjármunir eða efnahagslegur auður skal gerður aðgengilegur með beinum eða óbeinum hætti fyrir einstaklinga, lögaðila, rekstrareiningar eða stofnanir sem eru á lista í I. viðauka.
3. Þátttaka, vitandi vits og af ásetningi, í starfsemi, sem miðar beint eða óbeint að því að sniðganga þær ráðstafanir er um getur í 1. og 2. mgr., er bönnuð.

3. gr.

1. Lögbært stjórnvald í aðildarríki, sbr. II. viðauka, getur heimilað affrystingu tiltekinna frystra fjármuna eða efnahagslegs auðs eða að tilteknir fjármunir eða tiltekinn efnahagslegur auður sé gerður aðgengilegur, samkvæmt þeim skilyrðum sem það telur við eiga, eftir að hafa gengið úr skugga um að fjármunirnir eða hinn efnahagslegi auður sem um ræðir sé:
 - a) nauðsynlegur til að uppfylla grunnþarfir þeirra einstaklinga er um getur í I. viðauka og fjölskyldumeðlima á framfæri þeirra, þ.m.t. greiðslur vegna matarkaupa, leigu eða veðlána, lyfja og lækni meðferðar, skattheimtu, tryggingaiðgjalda og gjalda fyrir opinbera þjónustu,
 - b) eingöngu ætlaður til að greiða hæfilega þóknun fyrir sérfræðiþjónustu og standa undir útgjöldum vegna veittrar lögfræðiþjónustu eða
 - c) eingöngu ætlaður til að greiða þóknunir eða þjónustugjöld fyrir venjubundna vörslu eða umsýslu frystra fjármuna eða efnahagslegs auðs.
2. Ef lögbært stjórnvald í aðildarríki, sbr. II. viðauka, telur nauðsynlegt að tilteknir frystir fjármunir eða efnahagslegur auður sé affrystur eða að tilteknir fjármunir eða tiltekinn efnahagslegur

auður sé gerður aðgengilegur vegna óvenjulegra útgjalda ber því að tilkynna öðrum lögbærum stjórnvöldum og framkvæmdastjórninni á hvaða forsendum það telur að tiltekin heimild skuli veitt eigi síðar en tveimur vikum áður en heimild er veitt til að fá álit þeirra á drögum að slíkri heimild fyrirfram. Tveimur vikum eftir að tilkynning er send getur lögbæra stjórnvaldið heimilað að tilteknir frystir fjármunir eða efnahagslegur auður sé affrystur eða að tilteknir fjármunir eða tiltekinn efnahagslegur auður sé gerður aðgengilegur samkvæmt þeim skilyrðum sem það telur við eiga.

3. Viðkomandi lögbært stjórnvald skal tilkynna viðkomandi lögbærum stjórnvöldum í hinum aðildarríkjunum og framkvæmdastjórninni um allar heimildir sem veittar eru samkvæmt þessari grein.

4. gr.

1. Ákvæði 2. mgr. 2. gr. gilda ekki um viðbótarinnlagnir á frysta reikninga á:
 - a) vöxtum eða öðrum tekjum af fyrrnefndum reikningum eða
 - b) greiðslum samkvæmt samningum, samkomulagi eða skuldbindingum sem gengið var frá eða urðu til fyrir þann dag þegar ákvæði reglugerðar þessarar tóku gildi að því er viðkomandi reikninga varðar, að því tilskildu að allir slíkir vextir, aðrar tekjur og greiðslur falli áfram undir 1. mgr. 2. gr.
2. Ákvæði 2. mgr. 2. gr. kemur ekki í veg fyrir að fjármála- eða lánastofnanir í Evrópusambandinu leggi fé inn á frysta reikninga, veiti þær viðtöku fjármunum sem þriðju aðilar færa yfir á reikning aðila, rekstrareiningar eða stofnunar, sem er á lista, að því tilskildu að viðbótarinnlagnir á slíka reikninga verði einnig frystar. Hlutaðeigandi fjármála- eða lánastofnun skal tilkynna viðkomandi lögbærum stjórnvöldum um þess háttar viðskipti án tafar.

5. gr.

1. Einstaklingar og lögaðilar, rekstrareiningar og stofnanir skulu, með fyrirvara um gildandi reglur um skýrslugjöf, trúnaðarkvöð og þagnarskyldu:
 - a) beina, án tafar, öllum upplýsingum, sem myndu greiða fyrir því að unnt sé að fara að ákvæðum þessarar reglugerðar, þ.e. um reikninga og fjárhæðir, sem eru fryst skv. 2. gr., til lögbærra stjórnvalda í aðildarríkjunum, sbr. II. viðauka, þar sem þau hafa heimilisfesti eða eru staðsett, og senda framkvæmdastjórninni þessar upplýsingar milliliðalaust eða fyrir atbeina lögbæru stjórnvaldanna,
 - b) vinna með lögbærum stjórnvöldum, sbr. II. viðauka, að því að sannprófa þessar upplýsingar.
2. Allar viðbótarupplýsingar, sem framkvæmdastjórnin veitir viðtöku beint, skulu gerðar aðgengilegar lögbærum stjórnvöldum í hlutaðeigandi aðildarríki.
3. Allar upplýsingar, sem eru látnar í té eða veitt viðtaka samkvæmt ákvæðum þessarar greinar, eru eingöngu ætlaðar til notkunar í sama tilgangi og leiddi til þess að þær voru veittar eða þeim veitt viðtaka.

6. gr.

Að frysta fjármuni og efnahagslegan auð eða að synja um aðgang að fjármunum eða efnahagslegum auði, gert í góðri trú á þeirri forsendu að slík aðgerð sé í samræmi við ákvæði reglugerðar þessarar, skapar þeim einstaklingum eða lögaðilum eða rekstrareiningum eða stofnunum, sem annast framkvæmd slíkrar aðgerðar, eða stjórnendum hennar eða starfsmönnum ekki ábyrgð af neinu tagi, nema sannað þyki að fjármunirnir og hinn efnahagslegi auður hafi verið frystir eða synjað hafi verið um aðgang að þeim af gáleysi.

7. gr.

Framkvæmdastjórnin og aðildarríkin skulu án tafar miðla upplýsingum með gagnkvæmum hætti um þær ráðstafanir sem gripið er til samkvæmt reglugerð þessari og veita hvert öðru aðrar upplýsingar sem máli skipta í tengslum við reglugerð þessa, einkum upplýsingar um brot á ákvæðum hennar og vandkvæði samfara framkvæmd hennar, ásamt upplýsingum um úrskurði innlendra dómstóla.

8. gr.

Framkvæmdastjórnin hefur umboð til að:

- a) breyta I. viðauka á grundvelli ákvarðana sem teknar eru að því er varðar IV. viðauka sameiginlegrar afstöðu 2006/276/SSUÖ og
- b) breyta II. viðauka á grundvelli upplýsinga sem aðildarríkin veita.

9. gr.

1. Aðildarríkin skulu setja reglur um viðurlög við brotum á ákvæðum reglugerðar þessarar og gera allar nauðsynlegar ráðstafanir til að tryggja að þær komi til framkvæmda. Þau viðurlög sem mælt er fyrir um skulu vera skilvirk, meðalhófskennd og hafa varnaðaráhrif.
2. Aðildarríkin skulu tilkynna framkvæmdastjórninni um þessar reglur án tafar eftir að reglugerðin öðlast gildi og tilkynna henni um allar breytingar sem kunna að verða gerðar síðar.

10. gr.

Reglugerð þessi gildir:

- á yfirráðasvæði Evrópubandalagsins, þ.m.t. í loftrými þess,
- um borð í loftförum eða skipum sem lögsaga aðildarríkis nær til,
- um sérhvern aðila innan eða utan yfirráðasvæðis Evrópubandalagsins sem er ríkisborgari í aðildarríki,
- um sérhvern lögaðila, rekstrareiningu eða stofnun sem er skráð eða er löglega stofnuð samkvæmt lögum aðildarríkis,
- um sérhvern lögaðila, rekstrareiningu eða stofnun, að því er varðar viðskipti sem fara fram, að öllu leyti eða að hluta, innan Evrópubandalagsins.

11. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi á þeim degi sem hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 18. maí 2006.

Fyrir hönd ráðsins,
Franz Morak
forseti.

(¹) Stjtið. ESB L 76, 22.3.2011, bls. 45.

Fylgiskjal 6.**REGLUGERÐ RÁÐSINS (EB) nr. 646/2008****frá 8. júlí 2008****um breytingu á reglugerð (EB) nr. 765/2006****um þvingunaraðgerðir gegn Lukashenko forseta og tilteknum embættismönnum í Belarús.**

RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins, einkum 60. og 301. gr.,

með hliðsjón af sameiginlegri afstöðu 2006/276/SSUÖ frá 10. apríl 2006 varðandi þvingunaraðgerðir gegn tilteknum embættismönnum í Belarús og niðurfellingu sameiginlegrar afstöðu 2004/661/SSUÖ ⁽¹⁾,

með hliðsjón af tillögu framkvæmdastjórnarinnar,

að teknu tilliti til þess að:

1) í reglugerð ráðsins (EB) nr. 765/2006 frá 18. maí 2006 varðandi þvingunaraðgerðir gegn Lukashenko forseta og tilteknum embættismönnum í Belarús ⁽²⁾ er kveðið á um þvingunaraðgerðir í samræmi við sameiginlega afstöðu 2006/276/SSUÖ,

2) rétt þykir að breyta reglugerð (EB) nr. 765/2006 til samræmis við nýjustu þróun á sviði refsiaðgerða að því er varðar skilgreiningu á lögbærum stjórnvöldum, ábyrgð á tilteknum brotum og opinbera auglýsingu um verklagsreglur fyrir umsýslu vegna tiltekinnna lista. Fyrir skýrleika sakir skal endurbirta í heild sinni þær greinar sem gera þarf breytingar á,

HEFUR SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Reglugerð (EB) nr. 765/2006 er breytt sem hér segir:

1. Eftirfarandi grein bætist við:

„2. gr. a

Bannið, sem er sett fram í 2. mgr. 2. gr., skapar viðkomandi einstaklingum, lögaðilum, rekstrareiningum eða stofnunum ekki ábyrgð af neinu tagi, ef þessir aðilar vissu ekki, og höfðu enga réttmæta ástæðu til að ætla, að aðgerðir þeirra myndu brjóta í bága við það bann.“

2. Í stað 3. gr. komi eftirfarandi:

„3. gr.

1. Lögbær stjórnvöld í aðildarríkjunum, sbr. vefsetrin í II. viðauka, geta heimilað að tilteknir frystir fjármunir eða efnahagslegur auður sé affrystur eða að tilteknir fjármunir eða tiltekinn efnahagslegur auður sé gerður aðgengilegur samkvæmt þeim skilyrðum sem þau telja við eiga, eftir að hafa gengið úr skugga um að fjármunirnir eða hinn efnahagslegi auður sé:

- nauðsynlegur til að uppfylla grunnþarfir þeirra einstaklinga er um getur í I. viðauka og fjölskyldumeðlima á framfæri þeirra, þ.m.t. greiðslur vegna matarkaupa, leigu eða veðlána, lyfja og lækni meðferðar, skattheimtu, tryggingaiðgjalda og gjalda fyrir opinbera þjónustu,
- eingöngu ætlaður til að greiða hæfilega sérfræðiþóknun og endurgreiða kostnað sem stofnað er til vegna veittrar lögfræðiþjónustu,
- eingöngu ætlaðir til að greiða þóknun eða þjónustugjald fyrir venjubundna vörslu frystra fjármuna eða efnahagslegs auðs eða umsýslu vegna þeirra,
- nauðsynlegur vegna óvenjulegra útgjalda, að því tilskildu að viðkomandi aðildarríki hafi tilkynnt öðrum aðildarríkjum og framkvæmdastjórninni á hvaða forsendum það telji að veita skuli sérstaka heimild, a.m.k. tveimur vikum áður en hún er veitt.

2. Aðildarríkin skulu tilkynna öðrum aðildarríkjum og framkvæmdastjórninni um sérhverja heimild sem er veitt samkvæmt 1. mgr.“
3. Í stað 5. gr. komi eftirfarandi:
- „5. gr.
1. Einstaklingar og lögaðilar, rekstrareiningar og stofnanir skulu, með fyrirvara um gildandi reglur um skýrslugjöf, trúnaðarkvöð og þagnarskyldu:
- a) veita lögbærum stjórnvöldum í búsetu- eða dvalarlandi, sem tilgreind eru á vefsetrum í II. viðauka, án tafar allar þær upplýsingar sem greitt geta fyrir því að unnt sé að fara að ákvæðum reglugerðar þessarar, svo sem um reikninga og fjárhæðir sem frýstar hafa verið samkvæmt 2. gr., og veita framkvæmdastjórninni slíkar upplýsingar með beinum eða óbeinum hætti, sem og
- b) eiga samstarf við þau lögbæru stjórnvöld sem tilgreind eru á vefsetrum í II. viðauka um hvers kyns sannpröfun þessara upplýsinga.
2. Allar upplýsingar, sem eru látnar í té eða veitt viðtaka samkvæmt ákvæðum þessarar greinar, eru eingöngu ætlaðar til notkunar í sama tilgangi og leiddi til þess að þær voru veittar eða þeim veitt viðtaka.“
4. Í stað 8. gr. komi eftirfarandi:
- „8. gr.
1. Framkvæmdastjórnin hefur umboð til að:
- a) breyta I. viðauka á grundvelli ákvarðana sem teknar eru að því er varðar IV. viðauka sameiginlegrar afstöðu 2006/276/SSUÖ og
- b) breyta II. viðauka á grundvelli upplýsinga sem aðildarríkin veita.
2. Birta skal tilkynningu um tilhögun upplýsingagjafar viðvíkjandi I. viðauka.“
5. Eftirfarandi grein bætist við:
- „9. gr. a
1. Aðildarríkin skulu tilnefna þau lögbæru stjórnvöld er um getur í 3. gr., 2. mgr. 4. gr. og 5. gr. og auðkenna þau á þeim vefsetrum er um getur í II. viðauka.
2. Aðildarríkin skulu tilkynna framkvæmdastjórninni um lögbær stjórnvöld sín og samskiptaupplýsingar þeirra fyrir 31. júlí 2008 og tilkynna henni um allar síðari breytingar án tafar.“
6. Í stað II. viðauka komi texti viðaukans við þessa reglugerð.

2. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópu-sambandsins*.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 8. júlí 2008.

Fyrir hönd ráðsins,
C. Lagarde
forseti.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 101, 11.4.2006, bls. 5. Sameiginleg afstaða eins og henni var síðast breytt með sameiginlegri afstöðu 2008/288/SSUÖ (Stjtið. ESB L 95, 29.4.2003, bls. 66).

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 134, 20.5.2006, bls. 1. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1791/2006 (Stjtið. ESB L 363, 20.12.2006, bls. 1).

Fylgiskjal 7.

FRAMKVÆMDARREGLUGERÐ RÁÐSINS (ESB) nr. 84/2011
frá 31. janúar 2011
um breytingu á reglugerð (EB) nr. 765/2006
um þvingunaraðgerðir gegn Lukashenko forseta
og tilteknum embættismönnum í Belarús.

RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins, einkum 1. mgr. 215. gr.,

með hliðsjón af ákvörðun ráðsins 2010/639/SSUÖ frá 25. október 2010 um þvingunaraðgerðir gegn tilteknum embættismönnum í Belarús ⁽¹⁾, eins og henni var breytt með ákvörðun ráðsins 2011/69/SSUÖ frá 31. janúar 2011 ⁽²⁾,

með hliðsjón af sameiginlegri tillögu frá talsmanni sameiginlegrar stefnu ESB í utanríkis- og öryggismálum og framkvæmdastjórninni, að teknu tilliti til þess að:

1) ákvörðun ráðsins 2010/639/SSUÖ, með áorðnum breytingum, kveður á um að frysta skuli fjármuni og efnahagslegan auð í eigu, meðal annars, þeirra aðila sem bera ábyrgð á brotum gegn alþjóðlegum kosningareglum í forsetakosningunum sem fram fóru í Belarús hinn 19. desember 2010 sem og hinum harkalegu aðgerðum gegn borgaralegu samfélagi og stjórnarandstöðu, og einstaklinga eða lögaðila, rekstrareininga eða stofnana sem þeim tengjast,

2) þessar þvingunaraðgerðir rúmast innan gildissviðs sáttmálans um starfshætti Evrópusambandsins og þess vegna, einkum til að tryggja sé að rekstraraðilar í öllum aðildarríkjunum beiti þeim með sama hætti, er löggjöf á vettvangi Evrópusambandsins nauðsynleg til að hrinda þessum aðgerðum í framkvæmd,

3) með reglugerð þessari eru grundvallarréttindi virt og meginreglum fylgt, einkum þeim sem eru viðurkenndar í sáttmála Evrópusambandsins um grundvallarréttindi, nánar tiltekið réttinum til raunhæfs úrræðis til að leita réttar síns og réttlátrar málsmeðferðar fyrir dómi og réttinum til verndar persónuupplýsinga. Beita ber ákvæðum þessarar reglugerðar með hliðsjón af þessum réttindum og meginreglum,

4) vald til að breyta listunum sem er að finna í I. viðauka og I. viðauka A við reglugerð þessa skal vera í höndum ráðherraráðsins í ljósi sérstakrar ógnunar við frið og öryggi á alþjóðavísu sem ástandið í Belarús leiðir af sér, og til að tryggja samræmi við gildandi aðferð við að breyta og endurskoða viðaukann við ákvörðun 2011/69/SSUÖ,

5) ef breyta á listunum í I. viðauka og I. viðauka A við reglugerð þessa ætti jafnframt að kynna fyrir tilgreindum einstaklingum eða lögaðilum, rekstrareiningum eða stofnunum forsendurnar fyrir skráningu þeirra á listann til þess að gera þeim kleift að leggja fram athugasemdir. Komi fram athugasemdir, eða séu traust, ný gögn lögð fram, skal ráðherraráðið endurskoða ákvörðun sína í ljósi fyrrnefndra athugasemda og upplýsa hlutaðeigandi aðila, rekstrareiningu eða stofnun um niðurstöðuna,

6) vegna framkvæmdar reglugerðar þessarar og til að skapa sem mesta réttarvissu innan Evrópusambandsins skal birta nöfn og aðrar upplýsingar, sem máli skipta, um þá einstaklinga, lögaðila, rekstrareiningar og stofnanir sem nauðsynlegt er að frysta fjármuni og efnahagslegan auð hjá samkvæmt ákvæðum reglugerðar þessarar. Vinnsla persónuupplýsinga skal fara fram í samræmi við reglugerð (EB) Evrópuþingsins og ráðsins 45/2001 frá 18. desember 2000 um vernd einstaklinga í tengslum við vinnslu persónuupplýsinga og um frjálsa miðlun slíkra upplýsinga ⁽³⁾ og tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 95/46/EB frá 24. október 1995 um vernd einstaklinga í tengslum við vinnslu persónuupplýsinga og um frjálsa miðlun slíkra upplýsinga ⁽⁴⁾,

7) reglugerð þessi skal öðlast gildi án tafar til þess að tryggja sé að þær ráðstafanir sem þar er kveðið á um verði árangursríkar,

HEFUR SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Reglugerð (EB) nr. 765/2006 er breytt sem hér segir:

1) Eftirfarandi komi í stað 2. gr.:

„2. gr.

1. Frysta skal alla fjármuni og efnahagslegan auð sem tilheyrir, er í eigu, í vörslu eða undir stjórn einstaklinga eða lögaðila, rekstrareininga eða stofnana er um getur í I. viðauka eða I. viðauka A.

2. Engir fjármunir eða efnahagslegur auður skal vera aðgengilegur þeim einstaklingum eða lögaðilum, rekstrareiningum eða stofnunum er um getur í I. viðauka eða I. viðauka A, með beinum eða óbeinum hætti.

3. Þátttaka, vitandi vits og af ásetningi, í starfsemi, sem miðar beint eða óbeint að því að sniðganga þær ráðstafanir er um getur í 1. og 2. mgr., er bönnuð.

4. Í I. viðauka skulu koma fram þeir einstaklingar, lögaðilar, rekstrareiningar og stofnanir er um getur í a-lið 1. mgr. 2. gr. ákvörðunar ráðsins 2010/639/SSUÖ með áorðnum breytingum.

5. Í I. viðauka A skulu koma fram þeir einstaklingar, lögaðilar, rekstrareiningar og stofnanir er um getur í b-lið 1. mgr. 2. gr. ákvörðunar ráðsins 2010/639/SSUÖ með áorðnum breytingum.“

2) Eftirfarandi grein bætist við:

„2. gr. b

1. Í I. viðauka og I. viðauka A komi fram ástæður þess að aðilar, rekstrareiningar eða stofnanir sem færðar hafa verið á lista séu á honum.

2. Í I. viðauka og I. viðauka A komi og fram nauðsynlegar upplýsingar, ef þær liggja fyrir, til að bera kennsl á viðkomandi einstaklinga, lögaðila, rekstrareiningar og stofnanir. Að því er einstaklinga varðar geta þessar upplýsingar verið nöfn þeirra, m.a. tökuheiti, fæðingardagur, -ár og -staður, þjóðerni, númer vegabréfs og kennivottorðs, kyn, heimilisfang, ef þekkt, og hlutverk eða starf. Að því er varðar lögaðila, rekstrareiningar og stofnanir geta þessar upplýsingar verið, m.a. nöfn, skráningarstaður og -dagsetning, skráningarnúmer og starfsstöð.“

3) Eftirfarandi komi í stað 3. gr.:

„3. gr.

1. Lögbær stjórnvöld aðildarríkjanna, sbr. vefsetrin er um getur í II. viðauka, geta heimilað, þrátt fyrir ákvæði 2. gr., að tilteknir frystir fjármunir eða efnahagslegur auður sé affrystur eða að tilteknir fjármunir eða tiltekinn efnahagslegur auður sé gerður aðgengilegur samkvæmt þeim skilyrðum sem þau telja við eiga, eftir að hafa gengið úr skugga um að fjármunirnir eða hinn efnahagslegi auður sé:

a) nauðsynlegur til að uppfylla grunnþarfir einstaklinga, sem um getur í I. viðauka eða I. viðauka A, og aðstandenda á framfæri þeirra, þ.m.t. greiðslur vegna matarkaupna, leigu eða veðlána, lyfja og læknismeðferðar, skattheimtu, iðgjalda og opinberra þjónustugjalda,

b) eingöngu ætlaður til að greiða hæfilega þóknun fyrir sérfræðiþjónustu og standa undir útgjöldum vegna veittrar lögfræðiþjónustu eða

c) eingöngu ætlaður til að greiða þóknunir eða þjónustugjöld fyrir venjubundna vörslu eða umsýslu frystra fjármuna eða efnahagslegs auðs.

2. Þrátt fyrir ákvæði 2. gr. geta lögbær stjórnvöld í aðildarríkjunum, sbr. vefsetrin er um getur í II. viðauka, heimilað að tilteknir frystir fjármunir eða efnahagslegur auður sé affrystur eða að tilteknir fjármunir eða tiltekinn efnahagslegur auður sé gerður aðgengilegur samkvæmt þeim skilyrðum sem þau telja við eiga, eftir að hafa gengið úr skugga um að fjármunirnir eða hinn efnahagslegi auður sé nauðsynlegur vegna óvenjulegra útgjalda, að því tilskildu að hlutaðeigandi aðildarríki hafi tilkynnt öðrum aðildarríkjum og framkvæmdastjórninni á hvaða

forsendum það telur að tiltekin heimild skuli veitt eigi síðar en tveimur vikum áður en veita á heimildina.

3. Aðildarríkin skulu tilkynna öðrum aðildarríkjum og framkvæmdastjórninni um sérhverja heimild sem er veitt samkvæmt 1. eða 2. mgr.“

4) Eftirfarandi komi í stað 8. gr.:

„8. gr.

Framkvæmdastjórnin hefur umboð til að gera breytingar á II. viðauka á grundvelli upplýsinga sem aðildarríkin láta í té.“

5) Eftirfarandi grein bætist við:

„8. gr. a

1. Ákveði ráðherraráðið að þær ráðstafanir er um getur í 1. mgr. 2. gr. skuli varða einstakling, lögaðila, rekstrareiningu eða stofnun, skal það gera viðeigandi breytingar á I. viðauka.

2. Ráðherraráðið skal tilkynna ákvörðun sína, m.a. ástæðu þess að viðkomandi er færður á lista, þeim einstaklingi, lögaðila, rekstrareiningu eða stofnun er um getur í 1. mgr., annaðhvort milliliðalaust, ef heimilisfang viðkomandi er þekkt, eða með útgáfu tilkynningar, þar sem fyrrnefndum einstaklingi, lögaðila, rekstrareiningu eða stofnun býðst að leggja fram athugasemdir sínar.

3. Ef athugasemdir eru gerðar eða traust, ný gögn lögð fram, skal ráðherraráðið endurskoða ákvörðun sína og upplýsa viðkomandi einstakling, lögaðila, rekstrareiningu eða stofnun um niðurstöðuna.

4. Endurskoða ber listana í I. viðauka og I. viðauka A með reglulegu millibili og a.m.k. á 12 mánaða fresti.“

6) Eftirfarandi grein bætist við:

„9. gr. b

Ef krafa er gerð, samkvæmt reglugerð þessari, um að senda framkvæmdastjórninni tilkynningar eða upplýsingar, eða hafa samband við hana á annan hátt, skulu heimilisföng og önnur atriði, sem styðjast skal við vegna slíkra samskipta, vera þau sem gefin eru upp í II. viðauka.

7) Í stað I. viðauka við reglugerð (EB) nr. 765/2006 komi textinn í I. viðauka.

8) Textinn í II. viðauka bætist við reglugerð (EB) nr. 765/2006 sem I. viðauki A.

9) Ákvæðum II. viðauka við reglugerð (EB) nr. 765/2006 er breytt eins og fram kemur í III. viðauka.

2. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi á þeim degi sem hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 31. janúar 2011.

Fyrir hönd ráðsins,

C. Ashton

forseti.

Fylgiskjal 8.**REGLUGERÐ RÁÐSINS (ESB) nr. 588/2011****frá 20. júní 2011****um breytingu á reglugerð ráðsins (EB) nr. 765/2006****um þvingunaraðgerðir gegn Lukashenko forseta og tilteknum embættismönnum í Belarús.**

RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins, einkum 215. gr.,

með hliðsjón af ákvörðun ráðsins 2011/357/SSUÖ frá 20. júní 2011 um breytingu á ákvörðun 2010/639/SSUÖ um þvingunaraðgerðir gegn tilteknum embættismönnum í Belarús ⁽¹⁾,

með hliðsjón af sameiginlegri tillögu frá talsmanni sameiginlegrar stefnu ESB í utanríkis- og öryggismálum og framkvæmdastjórninni,

að teknu tilliti til þess að:

- 1) reglugerð ráðsins (EB) nr. 765/2006 frá 18. maí 2006 ⁽²⁾ kveður á um frystingu eigna Lukashenko forseta og tiltekinna embættismanna í Belarús,
- 2) með ákvörðun 2011/357/SSUÖ hefur ráðið ákveðið að grípa til tiltekinna viðbótarþvingunaraðgerða með tilliti til Belarús, einkum með því að leggja á vopnasölubann og bann við tækjabúnaði til bælingar innanlands,
- 3) sumir þættir þessara aðgerða falla undir gildissvið sáttmálans um starfshætti Evrópusambandsins og því er lagasetning á vettvangi Evrópusambandsins nauðsynleg til að hrinda þeim í framkvæmd, einkum til að tryggj sé að rekstraraðilar í öllum aðildarríkjunum beiti þeim með samræmdum hætti,
- 4) í ljósi hins alvarlega ástands í Belarús og í samræmi við ákvörðun ráðsins 2011/357/SSUÖ ber að færa tiltekna aðila og rekstrareiningar til viðbótar á listann yfir aðila og rekstrareiningar sem þvingunaraðgerðir, sem settar eru fram í I. viðauka A við reglugerð (EB) nr. 765/2006, taka til,
- 5) því ber að breyta reglugerð (EB) nr. 765/2006 til samræmis við það,
- 6) reglugerð þessi skal öðlast gildi án tafar til þess að tryggj sé að þær ráðstafanir sem þar er kveðið á um verði árangursríkar,

HEFUR SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Reglugerð (EB) nr. 765/2006 er hér með breytt sem hér segir:

- 1) Í stað titils reglugerðar (EB) nr. 765/2006 komi eftirfarandi:
„Reglugerð ráðsins (EB) nr. 765/2006 frá 18. maí 2006 um þvingunaraðgerðir varðandi Belarús.“
- 2) Ákvæðum 1. gr. er breytt sem hér segir:
 - a) Í stað 5. liðar komi eftirfarandi:
„5. „yfirráðasvæði Evrópusambandsins“ merkir þau yfirráðasvæði aðildarríkjanna, þ.m.t. loftrými þeirra, sem sáttmálinn tekur til, samkvæmt þeim skilyrðum sem mælt er fyrir um í sáttmálanum.“
 - b) Eftirfarandi liður bætist við:
„6. „tæknileg aðstoð“ merkir tæknilegan stuðning í tengslum við viðgerðir, þróun, framleiðslu, samsetningu, prófun, viðhald eða hvers konar aðra tæknilega þjónustu og getur verið í formi kennslu, ráðgjafar, þjálfunar, yfirfærslu þekkingar eða kunnáttu eða ráðgjafarþjónustu; þ.m.t. munnleg aðstoð.“

3) Eftirfarandi greinar bætist við:

„1. gr. a

1. Lagt er bann við því:

- a) að selja, útvega, tilfæra eða flytja út, beint eða óbeint, tækjabúnað, sem nota má til bælingar innanlands og um getur í III. viðauka, hvort sem hann er upprunninn í Evrópusambandinu eða ekki, til aðila, rekstrareiningar eða stofnunar í, eða til notkunar í, Belarús,
- b) að taka þátt, vitandi vits og af ásetningi, í starfsemi sem miðar að því, eða hefur þau áhrif, að sniðganga þau bönn er um getur í a-lið.

2. Ákvæði 1. mgr. gilda ekki um hlífðarfatnað, þ.m.t. skothelda jakka og herhjálma, sem starfsfólk Sameinuðu þjóðanna (SP), starfsfólk Evrópusambandsins eða aðildarríkja þess, fulltrúar fjölmiðla og starfsmenn hjálpar- og þróunarstofnana og fylgilið þeirra hafa tímabundið flutt út til Sírlands til eigin nota einvörðungu.

3. Lögbær stjórnvöld í aðildarríkjunum, sbr. lista í II. viðauka, geta, þrátt fyrir ákvæði 1. mgr. og samkvæmt þeim skilyrðum sem þau telja við eiga, leyft sölu, útvegum, tilflutning eða útflutning tækjabúnaðar, sem hægt væri að nota til bælingar innanlands, ákveði þau að slíkur tækjabúnaður sé einvörðungu ætlaður til notkunar í mannúðar- eða varnarskyni.

1. gr. b

1. Lagt er bann við því:

- a) að veita, með beinum eða óbeinum hætti, tækniástoð vegna vara og tækni, er um getur í hinum Sameiginlega hergagnalista Evrópusambandsins ⁽¹⁾ (Sameiginlega hergagnalistanum) eða sem tengist því að útvega, framleiða, viðhalda og nota vörur sem eru á fyrrnefndum lista, til hvaða aðila, rekstrareiningar eða stofnunar sem er í, eða til notkunar í, Belarús,
- b) að veita, með beinum eða óbeinum hætti, tækniástoð eða miðlunarþjónustu vegna tækjabúnaðar, sem nota mætti til bælingar innanlands, sbr. lista í III. viðauka, til hvaða aðila, rekstrareiningar eða stofnunar sem er í, eða til notkunar í, Belarús,
- c) að útvega, með beinum eða óbeinum hætti, fjármagn eða fjárhagsástoð vegna vara og tækni, er um getur í Sameiginlega hergagnalistanum eða í III. viðauka, þ.m.t., einkum og sér í lagi, styrkir, lán og útflutningsgreiðsluvátryggingar, vegna sölu, útvegum, tilflutnings eða útflutnings slíkra hluta eða vegna útvegum tengdrar tækniþjónustu til hvaða aðila, rekstrareiningar eða stofnunar sem er í, eða til notkunar í, Belarús,
- d) að taka þátt, vitandi vits og af ásetningi, í starfsemi sem miðar að því, eða hefur þau áhrif, að sniðganga þau bönn er um getur í a- til c-lið.

2. Þrátt fyrir 1. mgr. gilda bönn, sem þar um getur, ekki um:

- a) óbanvænan herbúnað, eða búnað sem nota mætti til bælingar innanlands, sem er einungis til nota í mannúðar- eða verndarskyni eða vegna áætlana Sameinuðu þjóðanna og Evrópusambandsins um byggingu stofnana eða vegna hættustjórnunaraðgerða Evrópusambandsins eða Sameinuðu þjóðanna eða
- b) óvopnuð, skotheld farartæki sem eru einungis ætluð til að verja starfslíð Evrópusambandsins og aðildarríkja þess í Belarús,

að því tilskildu að viðkomandi lögbært stjórnvald aðildarríkis, sbr. vefsetrin er um getur í II. viðauka, hafi fyrst samþykkt ákvæði hennar.

3. Ákvæði 1. mgr. gilda ekki um hlífðarfatnað, þ.m.t. skothelda jakka og herhjálma, sem starfsfólk SP, starfsfólk Evrópusambandsins eða aðildarríkja þess, fulltrúar fjölmiðla og starfsmenn hjálpar- og þróunarstofnana og fylgilið þeirra hafa tímabundið flutt út til Belarús til eigin nota einvörðungu.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB C 86, 18.3.2011, bls. 1.“

2. gr.

1. Bæta ber þeim aðilum og rekstrareiningum sem eru á listanum í I. viðauka við reglugerð þessa við listann sem er settur fram í I. viðauka A við reglugerð (EB) nr. 765/2006.
2. Bæta ber II. viðauka við reglugerð þessa við reglugerð (EB) nr. 765/2006.

3. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi á þeim degi sem hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.
Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Lúxemborg 20. júní 2011.

Fyrir hönd ráðsins,

C. Ashton

forseti.

⁽¹⁾ Stjtíð. ESB L 161, 21.6.2011, bls. 25.

⁽²⁾ Stjtíð. ESB L 134, 20.5.2006, bls. 1.

Fylgiskjal 9.**REGLUGERÐ RÁÐSINS (ESB) nr. 999/2011****frá 10. október 2011****um breytingu á reglugerð (EB) nr. 765/2006 um þvingunaraðgerðir varðandi Belarús.**

RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins, einkum 215. gr.,

með hliðsjón af ákvörðun ráðsins 2011/666/SSUÖ (sameiginleg stefna í utanríkis- og öryggismálum) frá 10. október 2011 um breytingu á ákvörðun 2010/639/SSUÖ um þvingunaraðgerðir gegn Belarús ⁽¹⁾,

með hliðsjón af sameiginlegri tillögu frá talsmanni sameiginlegrar stefnu ESB í utanríkis- og öryggismálum og framkvæmdastjórninni, að teknu tilliti til þess að:

- 1) reglugerð ráðsins (EB) nr. 765/2006 frá 18. maí 2006 ⁽²⁾ kveður á um frystingu eigna Lukashenko forseta og tiltekinna embættismanna í Belarús,
- 2) með reglugerð (ESB) nr. 588/2011 frá 20. júní 2011 ⁽³⁾ bætti ráðið fleiri nöfnum á lista yfir aðila sem frysting eigna beinist að. Meðal þessara nafna eru nöfn rekstrareininga,
- 3) með ákvörðun 2011/666/SSUÖ hefur ráðið ákveðið að veita beri undanþágu frá frystingu eigna í því skyni að tryggja að félögum innan ESB sé ekki óheimilt að endurheimta fjármuni sem rekstrareiningar á lista skulda þeim samkvæmt samningum sem gerðir voru áður en téðar rekstrareiningar voru færðar á lista,
- 4) þessi ráðstöfun fellur undir gildissvið sáttmálans og því er lagasetning á vettvangi Evrópusambandsins nauðsynleg til að hrinda henni í framkvæmd, einkum til að tryggj sé að rekstraraðilar í öllum aðildarríkjunum beiti þeim með samræmdum hætti,
- 5) breyta ber reglugerð (EB) nr. 765/2006 til samræmis við þetta,

HEFUR SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Eftirfarandi grein bætist við í reglugerð (EB) nr. 765/2006:

„4. gr. a

Þrátt fyrir ákvæði 1. mgr. 2. gr., þegar greiðsla einstaklings, lögaðila, rekstrareiningar eða stofnunar, sem er á lista í I. viðauka eða I. viðauka A, á að fara fram samkvæmt samningi eða samkomulagi, sem viðkomandi aðili, rekstrareining eða stofnun gerði, eða samkvæmt skuldbindingu, sem honum eða henni bar að sinna fyrir þann dag er aðilinn, rekstrareiningin eða stofnunin var færð á lista, geta lögbær stjórnvöld í aðildarríkjunum, sbr. vefsetrin er um getur í II. viðauka, heimilað, samkvæmt þeim skilyrðum sem þau telja viðeigandi, affrystingu tiltekinna fjármuna eða efnahagslegs auðs, að því tilskildu:

- i. að hlutaðeigandi lögbært stjórnvald hafi ákveðið að greiðslan sé ekki, beint eða óbeint, í þágu aðila, rekstrareiningar eða stofnunar sem er á lista í I. viðauka eða I. viðauka A og
- ii. að hlutaðeigandi aðildarríki hafi, minnst tveimur vikum áður en heimildin er veitt, tilkynnt hinum aðildarríkjunum og framkvæmdastjórninni um fyrrnefnda ákvörðun og um þá fyrirætlun sína að veita heimildina.“

2. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi á þeim degi sem hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Lúxemborg 10. október 2011.

Fyrir hönd ráðsins,

C. Ashton

forseti.

1) Stjtið. ESB L 265, 11.10.2011, bls. 17.

2) Stjtið. ESB L 134, 20.5. 2006, bls. 1.

3) Stjtið. ESB L 161, 21.6. 2011, bls. 1.

Fylgiskjal 10.

I. VIÐAUKI

Listi yfir einstaklinga og lögaðila eða stofnanir skv. 1., 2. og 4. mgr. 2. gr.
(við reglugerð ráðsins (EB) nr. 765/2006, eins og henni hefur verið breytt).

	Names Transcription of Belarusian spelling Transcription of Russian spelling	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Date of birth	Place of birth	Address	Passport number	Position
1.	Lukashenka, Aliaksandr Ryhoravich Lukashenko, Aleksandr Grigorievich	Лукашэнка Аляксандр Рыгоравіч	ЛУКАШЕНКО Александр Григорьевич	30.8.1954	Корпус, Vitebsk district			President
2.	Nyavyglas, Henadz Mikalaevich Nevyglas, Gennadi Nikolaevich	Нявыглас Генадзь Мікалаевіч	НЕВЫГЛАС Геннадий Николаевич	11.2.1954	Parahonsk, Pinsk district			Former Head of President's Administration
3.	Piatkevich, Nataliia Uladzimirana Petkevich, Natalia Vladimirovna (Petkevich, Natalya Vladimirovna)	Пяткевіч Надзя Уладзіміраўна	ПЕТКЕВИЧ Наталья Владимировна	24.10.1972	Minsk			Former Deputy Head of President's Administration
4.	Rubinau, Anatol Mikalaevich Rubinov, Anatoli Nikolaevich	Рубінаў Анатоль Мікалаевіч	РУБИНОВ Анатоль Николаевич	4.4.1939	Mogilev			Chairman of the Upper House of Parliament. Former Deputy Head in charge of Media and Ideology of the Adminis- tration of the President
5.	Pralaskouski, Aleh Vitoldavich Proleskovski, Oleg Vitoldovich (Proleskovsky, Oleg Vitoldovich)	Праляскоўскі Алег Вітальавіч	ПРОЛЕСКОВСКИЙ Олег Витольдович	1.10.1963	Zagorsk (Sergijev Posad/ Russia)			Minister of Information
6.	Radzjou, Aliaksandr Mikhailavich Radkov, Aleksandr Mikhailovich	Радзькоў Аляксандр Міхайлавіч	РАДЬКОВ Александр Михайлович	1.7.1951	Botnia, Mogilev district			Deputy Head of the Adminis- tration of the President
7.	Rusakevich, Uladzimir Vasilievich Rusakevich, Vladimir Vasilievich	Русакевіч Уладзімір Васільевіч	РУСАКЕВИЧ Владимир Васильевич	13.9.1947	Vygonoshchni, Brest district			Former Minister of Information
8.	Halavanau, Viktor Ryhoravich Golovanov, Viktor Grigorievich	Галаваню Віктар Рыгоравіч	ГОЛОВАНОВ Виктор Григорьевич	1952	Borisov			Minister of Justice

	Names Transcription of Belarusian spelling Transcription of Russian spelling	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Date of birth	Place of birth	Address	Passport number	Position
9.	Zimouski, Aliaksandr Leonidovich Zimovski, Aleksandr Leonidovich	Зімоўскі Аляксандр Леанідавіч	ЗИМОВСКИЙ Александр Леонидович	10.1.1961	Germany			Former President of the State television
10.	Kapariou, Uladzimir Mikalaevich Koporiev, Vladimir Nikolaevich	Капаріюў Уладзімір Мікалаевіч	КОНОПШЕВ Владимир Николаевич	3.1.1954	Akhtimski, Mogilev district			Former Chairman of the Lower House of the Parliament
11.	Charhinets, Mikalai Ivanovich Chergnietz, Nikolai Ivanovich	Чаргінец Мікалай Іванавіч	ЧЕРГИНЕЦ Николай Иванович	17.10.1937	Minsk			Chairman of the Foreign Affairs Committee of the Upper House
12.	Kastian, Siarhei Ivanovich Kostian, Sergei Ivanovich (Kostyan, Sergey Ivanovich)	Кастыян Сяргей Іванавіч	КОСТЯН Сергей Иванович	15.1.1941	Usokhi, Mogilev district			Chairman of the Foreign Affairs Committee of the Lower House
13.	Orda, Mikhail Siarheevich Orda, Mikhail Sergeevich	Орда Міхаіл Сяргеевіч	ОРДА Михаил Сергеевич	28.9.1966	Diatlovo, Grodno district, Дятлаво Гродзенскай абласці			Member of the Upper House, former leader of BRSM
14.	Lazavik, Mikalai Ivanovich Lozovik, Nikolai Ivanovich	Лазавік Мікалай Іванавіч	ЛОЗОВИК Николай Иванович	18.1.1951	Nevipulan, Minsk district, Невьяны Вялейскага р-на Мінскай обл			Secretary, CEC
15.	Miklashevich, Piotr Piatrovich Miklashevich, Petr Petrovich	Міклашэвіч Пётр Пятровіч	МИКЛАШЕВИЧ Петр Петрович	1954	Kosuta, Minsk District			Prosecutor General
16.	Slizheuski, Aleh Leonidovich Slizhevski, Oleg Leonidovich	Сліжэўскі Алег Леанідавіч	СЛИЖЕВСКИЙ Олег Леонидович					Member, CEC
17.	Khariton, Aliaksandr Khariton, Aleksandr	Харытон Аляксандр	ХАРИТОН Александр					Consultant of the Division of Social Organisations, Parties and NGOs of the Ministry of Justice

	Names Transcription of Belarusian spelling Transcription of Russian spelling	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Date of birth	Place of birth	Address	Passport number	Position
18.	Смірноў, Яўхен Аляксандравіч (Smirnov, Yauhen Aliksandravich) Смирнов, Евгений Александрович (Smirnov, Yevgeni Aleksandrovich)	Смірноў Яўхен Аляксандравіч	СМИРНОВ Евгений Александрович	15.3.1949	Riazan district, Russia			First Deputy of the Chairman of the Economic Court
19.	Ravutskaja, Nadzeja Zalauna (Ravutskaya, Nadzeya Zalauna) Reutskaja, Nadezhda Zalovna (Reutskaya, Nadezhda Zalovna)	Равуцкая Надзея Залаўна	РЕУТСКАЯ Надежда Заловна					Judge of the Moscow district of Minsk
20.	Трубнік, Мікалай Аляксеевіч Трубников, Николай Алексеевич	Трубнік Мікалай Аляксеевіч	ТРУБНИКОВ Николай Алексеевич					Judge of the Partizanski district of Minsk
21.	Кур'янаў, Мікалай Міхайлавіч Курьянов, Николай Михайлович (Курьянов, Николай Михайлович); Курьянов, Николай Михайлович	Кур'янаў Мікалай Міхайлавіч	КУРЬЯНОВ Николай Михайлович					Former Deputy Prosecutor General
22.	Sukharenka, Sisiaran Mikalaevich Sukhorenko, Stepan Nikolaevich	Сухарэнка Сіпяран Мікалаевіч	СУХОРЕНКО Степан Николаевич	27.1.1957	Zhudichi, Gomel district			Former Chairman of KGB
23.	Dzemiantsi, Vasil Ivanovich (Dzemyantsey, Vasil Ivanovich) Dementei, Vasili Ivanovich (Dementey, Vasili Ivanovich)	Дзэмянтсей Васіль Іванавіч	ДЕМЕНТЕЙ Василий Иванович					First deputy, KGB
24.	Kozik, Leonid Piatrovich Kozik, Leonid Petrovich	Козік Леанід Пятровіч	КОЗИК Леонид Петрович	13.7.1948	Borisov			Head of the Federation of Trade Unions
25.	Kaliada, Aliksandr Mikhalovich Koleda, Aleksandr Mikhailovich	Каліада Аляксандр Міхайлавіч	КОЛЕДА Александр Михайлович					Member, Central Election Committee (CEC)
26.	Mikhasiou, Uladzimir Ilich Mikhasiev, Vladimir Ilich	Міхасёў Уладзімір Ільіч	МИХАСЕВ Владимир Ильич					Former Chairman of the Regional Election Committee (REC) of the Gomel district

	Names Transcription of Belarusian spelling Transcription of Russian spelling	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Date of birth	Place of birth	Address	Passport number	Position
27.	Luchyna, Leonid Aliaksandravich Luchina, Leonid Aleksandrovich	Лучына Леанід Аляксандравіч	ЛУЧИНА Леонид Александрович	18.11.1947	Minsk district			Former Chairman of the REC of the Grodno district
28.	Karpenka, Ihar Vasilievich Karpenko, Igor Vasilievich	Карпенка Ігар Васільевіч	КАРПЕНКО Игорь Васильевич	28.4.1964	Novokuznetsk, Russia			Head of Regional Election Commission (REC), Minsk City
29.	Kurlovich, Uladzimir Anatolievich Kurlovich, Vladimir Anatolievich	Курловіч Уладзімір Анатольевіч	КУРЛОВИЧ Владимир Анатольевич					Former Chairman of the REC of the Minsk district
30.	Miatseitsa, Mikalai Tsimafeevich Metelitsa, Nikolai Timofeevich	Мяцельца Мікалай Цімафеевіч	МЕТЕЛИЦА Николай Тимофеевич					Former Chairman of the REC of the Mogilev district
31.	Rybakov, Aliaksei (Rybakov, Aliaksey) Rybakov, Aleksei (Rybakov, Alexey)	Рыбакоў Аляксеі	РЫБАКОВ Алексей			Ul. Yesenina 31-1-104, Minsk		Judge of the Minsk Moskovski District Court
32.	Bortnik, Siarhei Aliaksandrovich (Bortnik, Siarhey Aliaksandrovich) Bortnik, Sergei Aleksandrovich (Bortnik, Sergey Aleksandrovich)	Бортнік Сяргей Аляксандравіч	БОРТНИК Сергей Александрович	28.5.1953	Minsk	Ul. Surganova 80-263, Minsk	MP0469554	Public Prosecutor
33.	Iasianovich, Leonid Stanislavovich (Yasianovich, Leonid Stanislavovich) (Yasenovich, Leonid Stanislavovich)	Ясяновіч Леанід Станіслававіч	ЯСЕНОВИЧ Леонид Станиславович	26.11.1961	Buchani, Vitbsk district	Ul. Gorovtva 4-104, Minsk	MP0515811	Judge of the Minsk Central District Court
34.	Mihun, Andrei Arkadzevich (Mihun, Andrey Arkadzevich) Migun, Andrei Arkadievich (Migun, Andrey Arkadievich)	Мігун Андрэй Аркадзевіч	МИГУН Андрей Аркадзевич	5.2.1978	Minsk	Ul. Goretskovo Maksima 53-16, Minsk	MP1313262	Public Prosecutor
35.	Sheyman, Viktor Uladzimiravich (Sheyman, Viktor Uladzimiravich) Sheyman, Viktor Vladimirovich (Sheyman, Viktor Vladimirovich)	Шэйман Віктар Уладзіміравіч	ШЕЙМАН Виктор Владимирович	26.5.1958	Grodno region			Former Secretary of the Security Council, actually Special Assistant/Aid to the President

	Names Transcription of Belarusian spelling Transcription of Russian spelling	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Date of birth	Place of birth	Address	Passport number	Position
36.	Навуман, Уладзімір Уладзіміравіч Наумов, Владимир Владимирович	Навумаў Уладзімір Уладзіміравіч	НАУМОВ Владимир Владимирович	7.2.1956	Smolensk			Former Minister of Interior
37.	Sivakov, Iury (Yurij, Yuri) Leonidovich		Сиваков, Юрий Леонидович	5.8.1946	Sakhalin Region			Former Minister of Tourism and former Minister of Interior
38.	Pavlichenko, Dzmitry Valerievich Павличенко, Дмитрий Валерьевич	Паўлiчэнка Дзiмiтрый Валер'евiч	Павличенко, Дмитрий Валерьевич	1966	Vitebsk			Head of the Special Response Group at the ministry of Interior (SOBR)
39.	Iarmoshyna, Lidziia Mikhailauna (Yarmoshyna, Lidzia Mikhailauna; Yarmoshyna, Lidziya Mikhailauna) Ermoshina, Lidia Mikhailovna (Yermoshina, Lidia Mikhailovna; Yermoshina, Lidya Mikhailovna)	Ярмошына Лiдзiя Мiхайлаўна	ЕРМОШИНА Лидия Михайловна	29.1.1953	Slutsk (Minsk Region)			Chairwoman of the Central Election Commission of Belarus (CEC)
40.	Padabed, Iury Mikalaevich (Padabed, Yury Mikalaevich) Podobed, Iuri Nikolaevich (Podobed, Yuri Nikolaevich)	Падабед Юрый Мiкалаевiч	Подо́бел, Ю́рий Николаевич	5.3.1962	Slutsk (Minsk Region)			Unit for Special Purposes, Ministry of Interior.

Fylgiskjal 11.

I. VIÐAUKI A
Listi yfir einstaklinga og lögaðila, rekstrareiningar
eða stofnanir skv. 1., 2. og 5. mgr. 2. gr.
(við reglugerð ráðsins (EB) nr. 765/2006, eins og henni hefur verið breytt).

	Name Transcription of Belarusian spelling Transcription of Russian spelling	Name in Belarusian	Name in Russian	Place and date of birth	Position
1.	Lukashenka, Viktor Aliaksandravich Lukashenko, Viktor Aleksandrovich	Лукашэнка Віктар Аляксандравіч	Лукашенко Виктор Александрович	1976	Assistant/Aid to the President in National Security Affairs
2.	Bazanau, Aliaksandr Viktoravich Bazanov, Aleksandr Viktorovich	Базанаў Аляксандр Віктаравіч	Базанов Александр Викторович	Kazakhstan, 26.11.1962	Director, Information and Analytical Center of the President
3.	Guseu, Aliaksei Viktaravich Gusev, Aleksei Viktorovich (Gusev, Alexey Viktorovich)	Гусеў Аляксей Віктаравіч	Гусев Алексей Викторович		1st Deputy Director, Information and Analytical Center of the Administration of the President
4.	Kryshchapovich, Leu Eustafievich (Kryshchapovich, Leu Yeustafievich) Krishtapovich, Lev Evstafievich (Krishtapovich, Lev Yevstafievich)	Крыштаповіч Леў Еўстаф’евіч	Криштапович Лев Евстафьевич		Deputy Director, Information and Analytical Center of the of the Adminis- tration of the President
5.	Kolas, Alena Piatrovna Kolos, Elena Petrovna (Kolos, Yelena Petrovna)	Колас Алена Пятроўна	Колос Елена Петровна		Deputy Director, Information and Analytical Center of the Administration of the President
6.	Makei, Uladzimir Uladzimiravich (Makey, Uladzimir Uladzimiravich) Makei, Vladimir Vladimirovich (Makey, Vladimir Vladimirovich)	Макей Уладзімір Уладзіміравіч	МАКЕЙ Владимир Владимирович	August 5, 1958, Grodno region	Head of the President Admin- stration
7.	Iancheuski, Usevalad Viachaslavavich (Yancheuski, Usevalad Vyachaslavavich) Ianchevski, Vsevolod Viacheslavovich (Yanchevski, Vsevolod Vyacheslavovich)	Янчэўскі Усевалад Вячаслававіч	ЯНЧЕВСКИЙ Всеволод Вячеславович	April 22, 1976, Borisov	Assistant to the President, Head of the Ideological Department of the President Adminis- tration
8.	Maltsau, Leanid Siamionavich Maltsev, Leonid Semenovich	Мальцаў Леанід Сямёнавіч	МАЛЬЦЕВ Леонид Семенович	August 29, 1949, Vetenevka, Slonim raion, Grodno Region	Secretary of the Security Council

	Name Transcription of Belarusian spelling Transcription of Russian spelling	Name in Belarusian	Name in Russian	Place and date of birth	Position
9.	Utsiuryn, Andrei Aliaksandravich (Utsiuryn, Andrei Aliaksandravich; Utsyuryn, Andrei Aliaksandravich) Vtiurin, Andrei Aleksandrovich (Vtiurin, Andrei Aleksandrovich; Vtyurin, Andrei Aleksandrovich)	Уцюрын Андрэй Аляксандравіч	Вгюрин, Андрей Александрович		Head of the Security Detachment of the President
10.	Ipatav, Vadzim Dzmitryevich Ipatov, Vadim Dmitrievich	Іпатаў Вадзім Дзмітрыевіч	Ипатов Вадим Дмитриевич		Deputy Chairperson, Central Electoral Commission (CEC). As a Member of the Central Electoral Commission, he bears shared responsibility for the violations of international electoral standards in the Presidential elections on 19 December 2010.
11.	Bushnaia, Natallia Uladzimiraua (Bushnaya, Natallia Uladzimiraua) Bushnaia, Natalia Vladimirovna (Bushnaya, Natalya Vladimirovna)	Бушная Наталля Уладзіміраўна	Бушная, Наталья Владимировна	1953, Mogilev	CEC Member. As a Member of the Central Electoral Commission, she bears shared responsibility for the violations of international electoral standards in the Presidential elections on 19 December 2010.
12.	Bushchyk, Vasil Vasilievich Bushchik, Vasili Vasilievich	Бушчык Васіль Васільевіч	Бущик, Василий Васильевич		CEC Member. As a Member of the Central Electoral Commission, he bears shared responsi- bility for the violations of international electoral standards in the Presidential elections on 19 December 2010.
13.	Katsuba, Sviatlana Piatrouna Katsubo, Svetlana Petrovna	Кацуба Святлана Пятроўна	Кацубо, Светлана Петровна		CEC Member. As a Member of the Central Electoral Commission, she bears shared responsibility for the violations of international electoral standards in the Presidential elections on 19 December 2010.
14.	Kisialiova, Nadzeia Mikalaeuna (Kisyaliova, Nadzeya Mikalaeuna) Kiseleva, Nadezhda Nikolaevna	Кісялёва Надзея Мікалаеўна	Киселева, Надежда Николаевна		CEC Member. As a Member of the Central Electoral Commission, she bears shared responsibility for the violations of international electoral standards in the Presidential elections on 19 December 2010.
15.	Padaliak, Eduard Vasilievich (Padalyak, Eduard Vasilyevich) Podoliak, Eduard Vasilievich (Podolyak, Eduard Vasilyevich)	Падаляк Эдуард Васільевіч	Подоляк, Эдуард Васильевич		CEC Member. As a Member of the Central Electoral Commission, he bears shared responsibility for the violations of international electoral standards in the Presidential elections on 19 December 2010.

	Name Transcription of Belarusian spelling Transcription of Russian spelling	Name in Belarusian	Name in Russian	Place and date of birth	Position
16.	Rakhmanava, Maryna Iurievna Rakhmanova, Marina Iurievna	Рахманова Марына Юр'еўна	Рахманова, Марина Юрьевна		CEC Member. As a Member of the Central Electoral Commission, she bears shared responsibility for the violations of international electoral standards in the Presidential elections on 19 December 2010.
17.	Shchurok, Ivan Antonavich Shchurok, Ivan Antonovich	Шчурок Іван Антонавіч	Щурок, Иван Антонович		CEC Member. As a Member of the Central Electoral Commission, he bears shared responsibility for the violations of international electoral standards in the Presidential elections on 19 December 2010.
18.	Kisialiou, Anatol Siamionavich Kiselev, Anatoli Semenovich (Kiselyov, Anatoli Semyonovich)	Кісялёў Анатоль Сямёнавіч	Киселев, Анатолий Семенович		Head of Regional Election Commission (REC), Brest Region
19.	Krukouski, Viachaslau Iafimavich (Krukouski, Vyachaslau Yafimavich) Kriukovski, Viacheslav Iefimovich (Kryukovski, Vyacheslav Yefimovich)	Крукоўскі, Вячаслаў Яфімавіч	Крюковский, Вячеслав Ефимович		Head of Regional Election Commission (REC), Vitebsk Region
20.	Stosh, Mikalai Mikalaevich Stosh, Nikolai Nikolaevich	Стош Мікалай Мікалаевіч	Стош, Николай Николаевич		Head of Regional Election Commission (REC), Gomel Region
21.	Sauko, Valery Iosifavich Savko, Valeri Iosifovich	Саўко Валерыі Іосіфавіч	Савко, Валерий Иосифович		Head of Regional Election Commission (REC), Grodno Region

	Name Transcription of Belarusian spelling Transcription of Russian spelling	Name in Belarusian	Name in Russian	Place and date of birth	Position
22.	Vasilyeu, Aliaksei Aliaksandravich (Vasilyeu, Aliaksey Aliaksandravich) Vasiliev, Aleksei Aleksandrovich (Vasilyev, Alexey Alexandrovich)	Васільеў Аляксей Аляксандравіч	Васильев, Алексей Александрович		Head of Regional Election Commission (REC), Minsk Region
23.	Berastau, Valery Vasilievich Berestov, Valeri Vasilievich (Berestov, Valeriy Vasilyevich)	Берастаў Валеры Васільевіч	Берестов, Валерий Васильевич		Head of Regional Election Commission (REC), Mogilev Region
24.	Vasilevich, Ryhor Aliakseevich Vasilevich, Grigori Alekseevich (Vasilevich, Grigoriy Alekseyevich)	Васілевіч Рыгор Аляксеевіч	ВАСИЛЕВИЧ Григорий Алексеевич	February 13, 1955	Prosecutor General
25.	Shved, Andrei Ivanovich Shved, Andrei Ivanovich (Shved, Andrey Ivanovich)	Швед Андрэй Іванавіч	Швед Андрей Иванович		Deputy Prosecutor General
26.	Lashyn, Aliaksandr Mikhailovich Lashin, Aleksandr Mikhailovich	Лашын Аляксандр Міхайлавіч	Лашин, Александр Михайлович		Deputy Prosecutor General
27.	Konan, Viktor Aliaksandravich Konon, Viktor Aleksandrovich	Конан Віктар Аляксандравіч	Конон, Виктор Александрович		Deputy Prosecutor General
28.	Stuk, Aliaksei Kanstantsinavich Stuk, Aleksei Konstantinovich (Stuk, Alexey Konstantinovich)	Стук Аляксей Канстанцінавіч	Стук, Алексей Константинович		Deputy Prosecutor General
29.	Kuklis, Mikalai Ivanovich Kuklis, Nikolai Ivanovich	Кукліс Мікалай Іванавіч	Куклис, Николай Иванович		Deputy Prosecutor General
30.	Khmaruk, Siargei Konstantinovich Khmaruk, Sergei Konstantinovich (Khmaruk, Sergey Konstantinovich)	Хмарук Сяргей Канстанцінавіч	Хмарук, Сергей Константинович		Prosecutor of the District of Brest
31.	Dysko, Henadz Iosifavich Dysko, Gennadi Iosifovich	Дыско Генадзь Іосіфавіч	Дыско, Геннадий Иосифович		Prosecutor of the District of Vitebsk
32.	Shaeu, Valiantsin Piatrovich (Shayeu, Valyantsin Piatrovich) Shaev, Valentin Petrovich (Shayev, Valentin Petrovich)	Шаеў Валянцін Пятровіч	Шаев, Валентин Петрович		Prosecutor of the District of Gomel
33.	Morozau, Viktor Mikalaevich Morozov, Viktor Nikolaevich	Марозаў Віктар Мікалаевіч	Морозов, Виктор Николаевич		Prosecutor of the District of Grodno
34.	Arkipau, Aliaksandr Mikhailovich Arkipov, Aleksandr Mikhailovich	Архіпаў Аляксандр Міхайлавіч	Архипов, Александр Михайлович	1959, Mogilev	Prosecutor of the District of Minsk
35.	Siankevich, Eduard Aliaksandravich Senkevich, Eduard Aleksandrovich	Сянькевіч Эдуард Аляксандравіч	Сенькевич, Эдуард Александрович		Prosecutor of the District of Mogilev

	Name Transcription of Belarusian spelling Transcription of Russian spelling	Name in Belarusian	Name in Russian	Place and date of birth	Position
36.	Kulik, Mikalai Mikalaevich Kulik, Nikolai Nikolaevich	Кулік Мікалай Мікалаевіч	Кулик, Николай Николаевич		Prosecutor of the City of Minsk
37.	Dudkin, Anatol Kanstantsinovich Dudkin, Anatoli Konstantinovich	Дудкін Анатоль Канстанцінавіч	Дудкин, Анатолий Константинович		Prosecutor on Transport Issues of the Republic of Belarus
38.	Dranitsa, Aliaksandr Mikalaevich Dranitsa, Aleksandr Nikolaevich	Драніша Аляксандр Мікалаевіч	Драниша, Александр Николаевич		Army Prosecutor
39.	Bileichyk, Aliaksandr Uladzimiravich Bileichik, Aleksandr Vladimirovich (Bileychik, Aleksandr Vladimirovich)	Білейчык Аляксандр Уладзіміравіч	БИЛЕЙЧИК Александр Владимирович	1964	First Deputy Minister of Justice
40.	Lomats, Zianon Kuzmich Lomat, Zenon Kuzmich	Ломась Зянон Кузьміч	Ломать, Зенон Кузьмич	1944, Karabani	Former President of the State Control Committee
41.	Kuliashou, Anatol Nilavich Kuleshov, Anatoli Nilovich	Куляшоў Анатоль Нілавіч	Кулешов Анатолий Нилович	25.07.1959	Minister of Interior
42.	Piakerski, Aleh Anatolievich Pekarski, Oleg Anatolievich	Пякарскі Алег Анатольевіч	Пекарский, Олег Анатольевич		First Deputy Minister of Interior
43.	Poludzen, Iauhen Iauhenavich (Poludzen, Yauhen Yauhenavich Poluden, Evgeni Evgenievich (Poluden, Yevgeni Yevgenyevich)	Полудзень Яўген Яўгенавіч	Полудень, Евгений Евгеньевич		Deputy Minister of Interior
44.	Iauseev, Ihar Uladzimiravich (Yauseev, Ihar Uladzimiravich; Yauseyev, Ihar Uladzimiravich) Evseev, Igor Vladimirovich (Yevseev, Igor Vladimirovich; Yevseyev, Igor Vladimirovich)	Яўсеєў Ігар Уладзіміравіч	Евсеев, Игорь Владимирович		Leader of the OMON operation team
45.	Farmahei, Leonid Kanstantsinovich (Farmahey, Leonid Kanstantsinovich) Farmagei, Leonid Konstantinovich (Farmagey, Leonid Konstantinovich)	Фармагей Леанід Канстанцінавіч	ФАРМАГЕЙ, Леонид Константинович	1962	Militia Commander of the City of Minsk
46.	Lukomski, Aliaksandr Valiantsi- navich Lukomski, Aleksandr Valenti- novich	Лукомскі Аляксандр Валянцінавіч	Лукомский, Александр Валентинович		Commander of the Special Regiment of Ministry of Interior of the City of Minsk
47.	Zaitsau, Vadzim Iurievich Zaitsev, Vadim Iurievich	Зайцаў Вацзім Юр'евіч	Зайцев, Вадим Юрьевич	1964	Head of the KGB
48.	Dziadkou, Leonid Mikalaevich Dedkov, Leonid Nikolaevich	Дзядкоў Леанід Мікалаевіч	Дедков, Леонид Николаевич		Deputy Head of the KGB, Head of the KGB of the District of Vitebsk

	Name Transcription of Belarusian spelling Transcription of Russian spelling	Name in Belarusian	Name in Russian	Place and date of birth	Position
49.	Bakhmatau, Ihar Andreevich Bakhmatov, Igor Andreevich	Бахматаў Ігар Андрэвіч	Бахматов, Игорь Андреевич		Deputy Head of the KGB
50.	Tsertsel, Ivan Stanislavovich Tertel, Ivan Stanislavovich	Церцель Іван Станіслававіч	Тертель Иван Станиславович		Deputy Head of the KGB
51.	Smalenski, Mikalai Zinouevich Smolenski, Nikolai Zinovievich	Смаленскі Мікалаі Зіноўевіч	Смоленский, Николай Зиновьевич		Former Deputy Head of the KGB
52.	Vehera, Viktor Paulavich Vegera, Viktor Pavlovich	Вегера Віктар Паўлавіч	Вегера Виктор Павлович		First Deputy Head of the KGB
53.	Svorab, Mikalai Kanstantsinovich Svorob, Nikolai Konstantinovich	Свораб Мікалаі Канстанцінавіч	Свороб Николай Константинович		Former Deputy Head of the KGB
54.	Tratsiak, Piotr Tretiak, Petr (Tretyak, Piotr)	Траццяк Пётр	Третьяк, Петр		Former Deputy Head of the KGB
55.	Zakharau, Aliaksei Ivanavich Zakharov, Aleksei Ivanovich (Zakharov, Alexey Ivanovich)	Захараў Аляксеі Іванавіч	Захаров Алексей Иванович		Former Head of Military Counter- intelligence Board of the KGB
56.	Talstashou, Aliaksandr Alehovich Tolstashov, Aleksandr Olegovich	Талсташоў Аляксандр Алегавіч	Толсташов Александр Олегович		Head of the KGB Board on Protection of the Constitutional Order and Fight Against Terrorism
57.	Rusak, Viktor Uladzimiravich Rusak, Viktor Vladimirovich	Русак Віктар Уладзіміравіч	Русак Виктор Владимирович		Head of the KGB Board on Economic Security
58.	Iaruta, Viktor (Yaruta, Viktor) Iaruta, Viktor (Yaruta, Viktor)	Ярута Віктар	Ярута, Виктор		Head of the KGB Board on State Communications
59.	Varapaev, Ihar Ryhoravich (Varapayev, Ihar Ryhoravich) Voropaev, Igor Grigorievich (Voropayev, Igor Grigoryevich)	Варапаеў Ігар Рыгоравіч	Воропаев Игорь Григорьевич		Former Head of the KGB Board on State Communications
60.	Kalach, Uladzimir Viktoravich Kalach, Vladimir Viktorovich	Калач Уладзімір Віктаравіч	Калач Владимир Викторович		Former Head of the KGB of the District of Minsk
61.	Busko, Ihar Iauhenavich (Busko, Ihar Yauhenavich Busko, Igor Evgenievich (Busko, Igor Yevgenyevich)	Бусько Ігар Яўгенавіч	Бусько Игорь Евгеньевич		Head of the KGB of the District of Brest
62.	Korzh, Ivan Aliakseevich Korzh, Ivan Alekseevich	Корж Іван Аляксеевіч	Корж Иван Алексеевич		Head of the KGB of the District of Grodno
63.	Siarheenka, Ihar Piatrovich Sergeenko, Igor Petrovich (Sergeyenko, Igor Petrovich)	Сяргеенка Ігар Пятровіч	Сергеенко Игорь Петрович		Head of the KGB of the City District of Mogilev

	Name Transcription of Belarusian spelling Transcription of Russian spelling	Name in Belarusian	Name in Russian	Place and date of birth	Position
64.	Herasimenka, Henadz Anatolievich Gerasimenko, Gennadi Anatolievich	Герасіменка Генадзь Анатольевіч	Герасименко Геннадий Анатольевич		Head of the KGB of the District of Vitebsk
65.	Liaskouski, Ivan Anatolievich Leskovski, Ivan Anatolievich	Ляскоўскі Іван Анатольевіч	Лесковский Иван Анатольевич		Former Head of the KGB of the District of Gomel
66.	Maslakou, Valery Maslakov, Valeri	Маслакоў Валеры	Маслаков Валерий		Head of the KGB Board of Intelligence
67.	Volkau, Siarhei Volkov, Sergei (Volkov, Sergey)	Волкаў Сяргей	Волков Сергей		Former Head of the KGB Board of Intelligence
68.	Zhadobin, Iury Viktoravich (Zhadobin, Yury Viktoravich) Zhadobin, Iuri Viktorovich (Zhadobin, Yuri Viktorovich)	Жадобін Юрый Віктаравіч	ЖАДОБИН Юрий Викторович	November 14, 1954	Minister of Defence
69.	Krasheuski, Viktor Krashevski, Viktor	Крашэўскі Віктар	КРАШЕВСКИЙ Виктор		Head of the GRU
70.	Ananich, Liliia Stanislavauna (Ananich, Lilia Stanislavauna; Ananich, Liliya Stanislavauna) Ananich, Liliia Stanislavovna (Ananich, Lilia Stanislavovna; Ananich, Liliya Stanislavovna)	Ананіч Лілія Станіславаўна	АНАНИЧ Лилия Станиславовна	1960	First Deputy Minister of Information
71.	Laptionak, Ihar Mikalaeovich Laptionok, Igor Nikolaevich	Лапцінак Ігар Мікалаевіч	ЛАПТЕНОК Игорь Николаевич	1947, Minsk	Deputy Head Minister of Information
72.	Davydzka, Henadz Branislavavich Davydko, Gennadi Bronislavovich	Давыцька Генадзь Брані- слававіч	Давыцько, Геннадий Брониславович		President of the State TV
73.	Kaziatka, Iury Vasilievich (Kaziatka, Yury Vasilievich; Kaziyatka, Yury Vasilievich) Koziatko, Iuri Vasilievich (Koziatko, Yuri Vasilievich; Koziyatko, Yuri Vasilievich)	Казіятка Юрый Васільевіч	КОЗИЯТКО Юрий Васильевич	1964, Brest	General Director of the „Stolichnoe Televidenie”
74.	Iakubovich, Pavel Izotavich (Yakubovich, Pavel Izotavich) Iakubovich, Pavel Izotovich (Yakubovich, Pavel Izotovich)	Якубовіч Павел Ізотавіч	ЯКУБОВИЧ Павел Изотович	September 23, 1946	Editor-in-Chief of “Sovietskaia Belarus”
75.	Lemiashonak, Anatol Ivanavich Lemeshenok, Anatoli Ivanovich	Лемяшонак Анатоль Іванавіч	ЛЕМЕШЕНОК Анатолий Иванович		Editor-in-Chief of „Republika”
76.	Prakopau, Iury (Prakopau, Yury) Prokopov, Iuri (Prokopov, Yuri)	Пракопаў Юрый	Прокопов Юрий		Journalist of the state TV channel “Pervi” (№ 1) with senior and influential position

	Name Transcription of Belarusian spelling Transcription of Russian spelling	Name in Belarusian	Name in Russian	Place and date of birth	Position
77.	Mikhalchanka, Aliaksei Mikhalchenko, Aleksei (Mikhalchenko, Alexey)	Міхальчанка Аляксей	Михальченко Алексей		Journalist of the state TV channel ONT with senior and influential position
78.	Taranda, Aliaksandr Mikhailovich Taranda, Aleksandr Mikhailovich	Таранда Аляксандр Міхайлавіч	Таранда Александр Михайлович		Deputy Editor of the paper "Sovietskaia Belarus"
79.	Gardzienka, Siarhei Aliaksandravich Gordienko, Sergei Aleksandrovich (Gordiyenko, Sergey Aleksandrovich)	Гардзiенка Сяргей Аляксандравіч	Гордиенко Сергей Александрович		Deputy Editor of the paper "Sovietskaia Belarus"
80.	Tarapetskaia, Halina Mikhailauna (Tarapetskaya, Halina Mikhailauna) Toropetskaia, Galina Mikhailovna (Toropetskaya, Galina Mikhailovna)	Тарапецкая Галiна Міхайлаўна	Торопецкая Галина Михайловна		Deputy Editor of the paper "Sovietskaia Belarus"
81.	Shadryna, Hanna Stanislavauna Shadrina, Anna Stanislavovna	Шадрына Ганна Станiславаўна	Шадрина Анна Станиславовна		Former Deputy Editor-in- Chief of the paper "Sovietskaia Belarus"
82.	Zhuk, Dzmitry Aliaksandravich Zhuk, Dmitri Aleksandrovich	Жук Дзмітрый Аляксандравіч	Жук Дмитрий Александрович		Director General (CEO) State News Agency BELTA
83.	Hihin, Vadzim Gigin, Vadim	Гiгiн Вадзiм	Гигин Ваим		Editor-in-Chief, „Belorusskaia Dumka" monthly review
84.	Ablameika, Siarhei Uladzimiravich Ablameiko, Sergei Vladimirovich (Ablameyko, Sergey Vladimirovich)	Абламейка Сяргей Уладзiмiравіч	Абламейко, Сергей Владимирович	1956, Grodno Region	Rector, Belorussian State University
85.	Sirenka, Viktor Ivanovich Sirenko, Viktor Ivanovich	Сiрэнка Вiктар Iванавіч	Сиренко Виктор Иванович		Chief Surgeon of the Minsk Emergency Hospital
86.	Ananich, Alena Mikalaeuna Ananich, Elena Nikolaevna (Ananich, Yelena Nikolaevna)	Ананiч Алена Мiкалаеўна	Ананич Елена Николаевна		Judge at the Pervo- mayski Rayon Court of the city of Minsk
87.	Ravinskaia, Tatsiana Uladzimiraua (Ravinskaya, Tatsiana Uladzimiraua) Revinskaia, Tatiana Vladimirovna (Revinskaya, Tatiana Vladimirovna; Revinskaya, Tatyana Vladimirovna)	Равiнская Таццяна Уладзiмiраўна	Ревинская Татьяна Владимировна		Judge at the Pervo- mayski Rayon Court of the city of Minsk

	Name Transcription of Belarusian spelling Transcription of Russian spelling	Name in Belarusian	Name in Russian	Place and date of birth	Position
88.	Esman, Valery Aliaksandravich (Yesman, Valery Aliaksandravich) Esman, Valeri Aleksandrovich (Yesman, Valeri Aleksandrovich; Yesman, Valeriy Aleksandrovich)	Есьман Валерый Аляксандравіч	Есьман Валерий Александрович		Judge at the Central Rayon Court of the city of Minsk
89.	Bychko, Aliaksei Viktaravich Bychko, Aleksei Viktorovich (Bychko, Alexey Viktorovich)	Бычко Аляксей Віктаравіч	Бычко Алексей Викторович		Judge at the Central Rayon Court of Minsk
90.	Khadanevich, Aliaksandr Aliaksandravich Khadanevich, Aleksandr Aleksandrovich	Хаданевіч Аляксандр Аляксандравіч	Ходаневич Александр Александрович		Judge at the Central Rayon Court of the city of Minsk
91.	Baranouski, Andrei Fiodaravich Baranovski, Andrei Fedorovich (Baranovski, Andrey Fedorovich)	Бараноўскі Андрэй Фёдаравіч	Барановский Андрей Федорович		Judge at the Partizanski Rayon Court of the city of Minsk
92.	Tsitsiankova, Alena Viktarauna Titenkova, Elena Viktorovna (Titenkova, Yelena Viktorovna)	Ціцянкава Алена Віктараўна	Титенкова Елена Викторовна		Judge at the Partizanski Rayon Court of the city of Minsk
93.	Tupik, Vera Mikhailauna Tupik, Vera Mikhailovna	Тупік Вера Міхайлаўна	Тупик Вера Михайловна		Judge at the Leninski Rayon Court of the city of Minsk
94.	Niakrasava, Alena Tsimafeeuna Nekrasova, Elena Timofeevna (Nekrasova, Yelena Timofeyevna)	Някрасава Алена Цімафееўна	Некрасова Елена Тимофеевна		Judge at the Zavodskoi Rayon Court of the city of Minsk
95.	Lapteva, Alena Viacheslavauna Lapteva, Elena Viacheslavovna (Lapteva, Yelena Vyacheslavovna)	Лапцева Алена Вячаславаўна	Лаптева Елена Вячеславовна		Judge at the Zavodskoi Rayon Court of Minsk
96.	Balauniou, Mikalai Vasilievich Bolovnev, Nikolai Vasilievich	Балаўнёў Мікалай Васільевіч	Боловнев Николай Васильевич		Judge at the Zavodskoi Rayon Court of the city of Minsk
97.	Kazak, Viktor Uladzimiravich Kazak, Viktor Vladimirovich	Казак Віктар Уладзіміравіч	Казак Виктор Владимирович		Judge at the Moskovski Rayon Court of the city of Minsk
98.	Shylko, Alena Mikalaeuna Shilko, Elena Nikolaevna (Shilko, Yelena Nikolaevna)	Шылько Алена Мікалаеўна	Шилько Елена Николаевна		Judge at the Moskovski Rayon Court of the city of Minsk
99.	Simakhina, Liubou Siarheeuna Simakhina, Liubov Sergeevna	Сімахіна Любоў Сяргееўна	Симахина Любовь Сергеевна		Judge at the Moskovski Rayon Court of the city of Minsk
100.	Kuzniatsova, Natalia Anatolieuna Kuznetsova, Natalia Anatolievna (Kuznetsova, Natalya Anatolyevna)	Кузняцова Наталля Анатольеўна	Кузнецова Наталья Анатольевна	1973, Minsk	Judge at the Moskovski Rayon Court of the city of Minsk

	Name Transcription of Belarusian spelling Transcription of Russian spelling	Name in Belarusian	Name in Russian	Place and date of birth	Position
101.	Tselitsa, Lidziia Fiodarauna (Tselitsa, Lidzia Fiodarauna; Tselitsa, Lidziya Fiodarauna) Telitsa, Lidia Fedorovna (Telitsa, Lidia Fedorovna; Telitsa, Lidiya Fedorovna)	Целіца Лідзія Фёдараўна	Телица Лидия Федоровна		Judge at the Moskovski Rayon Court of the city of Minsk
102.	Charniak, Alena Leanidauna Cherniak, Elena Leonidovna (Cherniak, Yelena Leonidovna; Chernyak, Yelena Leonidovna)	Чарняк Алена Леанідаўна	Черняк Елена Леонидовна		Judge at the Moskovski Rayon Court of the city of Minsk
103.	Shestakou, Iury Valerievich (Shestakou, Yury Valerievich) Shestakov, Iuri Valerievich (Shestakov, Yuri Valerievich)	Шэстакоў Юрый Валер'евіч	Шестаков Юрий Валерьевич		Judge at the Moskovski Rayon Court of the city of Minsk
104.	Motyl, Tatsiana Iaraslavauna (Motyl, Tatsiana Yaraslavauna) Motyl, Tatiana Iaroslavovna (Motyl, Tatyana Yaroslavovna)	Матыль Таццяна Яраславаўна	Мотыль Татьяна Ярославовна		Judge at the Moskovski Rayon Court of the city of Minsk
105.	Khatkevich, Iauhen Viktaravich (Khatkevich, Yauhen Viktaravich) Khatkevich, Evgeni Viktorovich (Khatkevich, Yevgeni Viktorovich)	Хаткевіч Яўген Віктаравіч	Хаткевич Евгений Викторович		Judge at the Moskovski Rayon Court of the city of Minsk
106.	Husakova, Volha Arkadzieuna Gusakova, Olga Arkadievna	Гусакова Вольга Аркадзьеўна	Гусакова Ольга Аркадьевна		Judge at the Oktiabrski Rayon Court of Minsk
107.	Shahrai, Ryta Piatrouna Shagrai, Rita Petrovna	Шаграй Рыта Пятроўна	Шаграй Рита Петровна		Judge at the Oktiabrski Rayon Court of the city of Minsk
108.	Mitrakhovich, Iryna Aliakseeuna Mitrakhovich, Irina Alekseevna	Мітраховіч Ірына Аляксееўна	Митрахович Ирина Алек- сеевна		Judge at the Oktiabrski Rayon Court of the city of Minsk
109.	Pratasavitskaia, Natallia Uladzimirauna Protosovitskaia, Natalia Vladimirovna (Protosovitskaya, Natalia Vladimirovna; Protosovitskaya, Natalya Vladimirovna)	Пратасавіцкая Наталля Уладзіміраўна	Протосовицкая Наталья Владимировна		Judge at the Oktiabrski Rayon Court of Minsk
110.	Lapko, Maksim Fiodaravich Lapko, Maksim Fedorovich (Lapko, Maxim Fyodorovich)	Лапко Максім Фёдаравіч	Лапко Максим Федорович		Judge at the Oktiabrski Rayon Court of the city of Minsk
111.	Varenik, Natallia Siamionauna Varenik, Natalia Semenovna (Varenik, Natalya Semyonovna)	Варэнік Наталля Сямёнаўна	Вареник Наталья Семеновна		Judge at the Frunzenski Rayon Court of the city of Minsk

	Name Transcription of Belarusian spelling Transcription of Russian spelling	Name in Belarusian	Name in Russian	Place and date of birth	Position
112.	Zhukouskaia, Zhanna Aliakseeuna (Zhukouskaya, Zhanna Aliakseyeuna) Zhukovskaia, Zhanna Alekseevna (Zhukovskaya, Zhanna Alekseyevna)	Жукоўская Жанна Аляксееўна	Жуковская Жанна Алексеевна		Judge at the Frun- zenski Rayon Court of the city of Minsk
113.	Samaliuk, Hanna Valerieuna Samoliuk, Anna Valerievna (Samolyuk, Anna Valeryevna)	Самалюк Ганна Валер’еўна	Самолук Анна Валерьевна		Judge at the Frun- zenski Rayon Court of the city of Minsk
114.	Lukashenka, Dzmitry Aliaksandravich Lukashenko, Dmitri Aleksandrovich	Лукашэнка Дзмітрый Аляксандравіч	Лукашенко Дмитрий Александрович		Businessman, active participation in financial operations involving the Lukashenko family
115.	Shuhaeu, Siarhei (Shuhayeu, Siarhei) Shugaev, Sergei (Shugayev, Sergey)	Шугаеў Сяргей	Шугаев Сергей		Deputy Head of the KGB Head of Counter- intelligence Board of the KGB
116.	Kuzniatsou, Ihar Kuznetsov, Igor	Кузняцоў Ігар	Кузнецов Игорь		Head of State KGB Training Center
117.	Haidukevich Valery Uladzimiravich (Gaidukevich Valeri Vladimirovich)	Гайдукевіч Валерый Уладзіміравіч	Гайдукевич Валерий Владимирович		Deputy Minister of Interior Commander of internal troops As a commander of internal troops he bears responsibility for the violent suppression of protests
118.	Hureeu Siarhei Viktaravich (Hureyeu Siarhey Viktaravich, Gureev Sergei Viktorovich, Gureyev Sergey Viktorovich)	Гурэеў Сяргей Віктаравіч	Гуреев Сергей Викторович		Deputy Minister of Interior Head of Preliminary Investigation As Deputy Minister of Interior he bears responsibility for the violent suppression of protests and violations of human rights during inves- tigation proceedings
119.	Kachanau Uladzimir Uladzimiravich (Kachanov Vladimir Vladimirovich)	Качанав Уладзімір Уладзіміравіч	Качанов Владимир Владимирович		Aide/Advisor to the Minister of Justice As the aide to the Minister of Justice he bears responsi- bility for the func- tioning of the Bela- rusian judiciary

	Name Transcription of Belarusian spelling Transcription of Russian spelling	Name in Belarusian	Name in Russian	Place and date of birth	Position
120.	Badak Ala Mikalaeuna (Bodak Alla Nikolaevna)	Бадак Ала Мікалаеўна	Бодак Алла Николаевна		Deputy Minister of Justice As Deputy Minister of Justice she bears responsibility for the functioning of the Belarusian judiciary
121.	Simanau Aliaksandr Anatolievich (Simonov Aleksandr Anatolievich)	Сіманаў Аляксандр Анатольевіч	Симонов Александр Анатольевич		Deputy Minister of Justice As Deputy Minister of Justice he bears responsibility for the functioning of the Belarusian judiciary
122.	Tushynski Ihar Heraninovich (Tushinski Igor Geroninovich)	Тушыньскі Ігар Геранінавіч	Тушинский Игорь Геронинович		Deputy Minister of Justice As Deputy Minister of Justice he bears responsibility for the functioning of the Belarusian judiciary
123.	Skurat, Viktor (Skurat, Viktor)	Скурат Віктар	Скурат Виктор		Head of Minsk Municipal Direc- torate of the Public Security Department of the Ministry of Interior, Colonel of Militia. He was decorated by Lukashenko for his active participation and implementation of orders during the crackdown of the 19 December 2010 demonstration
124.	Ivanou, Siarhei (Ivanov, Sergei , Ivanov, Sergey)	Іваноў Сяргей	Иванов Сергей		Deputy Head of Supply Division of the Ideological and Personnel Direc- torate of the Minsk Municipal Department of Interior, Major of Militia He was decorated by Lukashenko for his active participation and implementation of orders during the crackdown of the 19 December 2010 demonstration

	Name Transcription of Belarusian spelling Transcription of Russian spelling	Name in Belarusian	Name in Russian	Place and date of birth	Position
125.	Kadzin, Raman (Kadin, Roman)	Кадзін Раман	Капин Роман		Commanding officer of Weaponry and Technical Supply of the Motorized Patrol Service, Major of Militia He was decorated by Lukashenko for his active participation and implementation of orders during the crackdown of the 19 December 2010 demonstration
126.	Komar, Volha (Komar, Olga)	Комар Вольга	Комар Ольга		Judge of the Frunzenski District of Minsk, dealing with Vasili Parfenkov's case
127.	Zaharouski, Anton (Zagorovski, Anton)	Загароўскі Антон	Загоровский Антон		Prosecutor of the Frunzenski District of Minsk, dealing with Vasili Parfenkov's case
128.	Charkas, Tatsiana Stanislavauna (Cherkas, Tatsiana Stanislavauna; Cherkas, Tatiana Stanislavovna)	Чаркас (Чэркас) Таццяна Станіславаўна	Черкас Татьяна Станиславовна		Judge of the Frunzenski District of Minsk, dealing with Aleksandr Otroshchenkov (sentenced to a 4-years restricted prison term), Aleksandr Molchanov (3 years) and Dmitri Novik (3.5 years of restricted imprisonment)
129.	Maladtsova, Tatsiana (Molodtsova, Tatiana)	Маладцова Таццяна	Молодцова Татьяна		Prosecutor of the Frunzenski District of Minsk, dealing with Aleksandr Otroshchenkov's, Aleksandr Molchanov's and Dmitri Novik's case
130.	Liabedzik, Mikhail Piatrovich (Lebedik, Mikhail Petrovich)	Лябедзік Міхаіл Пятровіч	Лебедик Михаил Петрович		First Deputy Editor of the paper "Sovietskaia Belarus" Active transmitter and analyst of pro-governmental policy falsifying facts and making unfair comments on the ongoing processes in Belarus against the civil society

	Name Transcription of Belarusian spelling Transcription of Russian spelling	Name in Belarusian	Name in Russian	Place and date of birth	Position
131.	Padhaiski, Henadz Danatavich (Podgaiski, Gennadi Donatovich)	Падгайскі Генадзь Данатавіч	Подгайский Геннадий Донатович		Director of Minsk State Polytechnic College Responsible for the expulsion of students
132.	Kukharchyk, Piotr Dzmitryevich (Kukharchik, Piotr Dmitrievich)	Кухарчык Пётр Дзмітрыевіч	Кухарчик Пётр Дмитриевич		Rector of Minsk State Pedagogical University Responsible for the expulsion of students
133.	Batura, Mikhail Paulavich (Batura, Mikhail Pavlovich)	Батура Міхаіл Паўлавіч	Батура Михаил Павлович		Rector of Minsk State University of Informatics and Radioelectronics Responsible for the expulsion of students
134.	Chasnouski, Mechyslau Edvardavich (Chesnovski, Mechislav Edvardovich)	Часноўскі Мечыслаў Эдвардавіч	Чесновский Мечислав Эдвардович		Rector of Brest State University named after Pushkin Responsible for the expulsion of students
135.	Alpeeva, Tamara Mikhailauna (Alpeyeva, Tamara Mikhailauna; Alpeeva, Tamara Mikhailovna; Alpeyeva, Tamara Mikhailovna)	Алпеева Тамара Міхайлаўна	Алпеева Тамара Михайловна		Rector of Inter- national Humani- tarian-Economic Institute Responsible for the expulsion of students'.

Viðbót við I. viðauka A

	Names Transcription of Belarusian spelling Transcription of Russian spelling	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Place and date of birth	Position
1.	Shykarou, Uladzislau Shikarov, Vladislav	Шыкароў Уладзіслаў	Шикаров Владислав		Judge of the Zheleznodorozhny District Court of Vitebsk. He sentenced several protesters during the appeal trial, despite the fact that they were not found guilty by the Court of First Instance.
2.	Merkul, Natalia Viktorauna Merkul, Natalia Viktorovna (Merkul, Natalya Viktorovna)	Меркуль Наталля Віктараўна	Меркуль Наталья Викторовна	Date of birth: 13.11.1964	Director of the Secondary School in Talkov City, Pukhovichi District. On 27 January 2011 she fired Natalia Ilinich, a highly regarded teacher of the secondary school for her political views and for her participation at the 19 December 2010 events.
3.	Akulich, Sviatlana Rastsislavauna Okulich, Svetlana Rostislavovna	Акуліч Святлана Расціславаўна	Окулич Светлана Ростиславовна	Date of birth: 27.8.1948 or 1949	Judge of the Pukhovichi District Court. She unlawfully rejected the motion of Natalia Ilinich to restore her position as teacher of the Secondary School in Talkov City.
4.	Pykina, Natalia Pykina, Natalia (Pykina, Natalya)	Пыкіна Наталля	Пыкина Наталья		Judge of the Partizanski District Court dealing with Likhovid's case. She sentenced Mr. Likhovid, an activist of 'The Movement for Freedom', to 3 and a half year in prison of strict regime.
5.	Mazouka, Kiryl Viktaravich Mazovka, Kirill Viktorovich	Мазоўка Кірыл Віктаравіч	Мазовка Кирил Викторович		Prosecutor of the Dashkevich-Lobov case. Dmitri Dashkevich and Eduard Lobov, activists of the Molodoi Front (Young Front), were sentenced to several years of imprisonment for 'hooliganism'. The real reason for their imprisonment was that they both actively participated in the electoral campaign in December 2010 supporting one of the candidates of the opposition.
6.	Aliaksandrau, Dzmitry Piatrovich Aleksandrov, Dmitri Petrovich	Аляксандраў Дзмітрый Пятровіч	Александров Дмитрий Петрович		Judge of the Supreme Economic Court. He sustained the ban of the independent 'Autoradio' station. (The 'Autoradio' was banned for 'having broadcasted calls for mass disturbances during the presidential campaign in December 2010'. Upon a contract in force, the radio was transmitting the electoral program of Mr. Sannikov, one of the opposition candidates, saying 'the future will be decided not in the kitchens, but on the square!').

	Names Transcription of Belarusian spelling Transcription of Russian spelling	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Place and date of birth	Position
7.	Vakulchyk, Valery Vakulchik, Valeri	Вакульчык Валерый	Вакульчик Валерий		Chief of the Analytical Center of the Presidential Administration, responsible for telecommunication, including monitoring, filtering, bugging, controlling and intervening different communication channels, for example the internet.
8.	Chatviartkova, Natallia Chetvertkova, Natalia (Chetvertkova, Natalya)	Чатвярткова Наталля	Четверткова Наталья		Judge of the Partizanski District Court of Minsk. She dealt with the trial of ex presidential candidate Andrei Sannikov, civil society activist Iliya Vasilevich, Fedor Mirzoianov, Oleg Gnedchik and Vladimir Yeriomenok. Her way of conducting the trial is a clear violation of the Code of Penal Procedure. She sustained the use of evidences and testimonies irrelevant to the accused persons against them.
9.	Bulash, Ala Bulash, Alla	Булаш Ала	Булаш Алла		Judge of the Oktiabrski (Kastrichnitski) District Court of Minsk. She dealt with the case of Pavel Vinogradov, Dmitri Drozd, Ales Kirkevich, Andrei Protasenia, Vladimir Homichenko. Her way of conducting the trial is a clear violation of the Code of Penal Procedure. She sustained the use of evidences and testimonies irrelevant to the accused persons against them.
10.	Barovski Aliaksandr Genadzevich Borovski Aleksandr Gennadievich	Бароўскі Аляксандр Генадзевіч	Боровский Александр Геннадиевич		Public Prosecutor of the Oktiabrski (Kastrichnitski) District Court of Minsk. He dealt with the case of Pavel Vinogradov, Dmitri Drozd, Ales Kirkevich, Vladimir Homichenko. The accusation presented by him has a clear and imminent political motivation and it is a clear violation of the Code of Penal Procedure. It is based on wrong classification of the events of 19th December 2010, not sustained by evidences, proofs and testimonies of witnesses.
11.	Simanouski Dmitri Valerevich Simanovski Dmitri Valerievich	Сіманоўскі Дмітрый Валер'евіч	Симановский Дмитрий Валериевич		Public Prosecutor of the Pervo- maiski District Court of Minsk. He dealt with the case of Dmitri Bondarenko. The accusation presented by him has a clear and imminent political motivation and it is a clear violation of the Code of Penal Procedure. It is based on wrong classification

	Names Transcription of Belarusian spelling Transcription of Russian spelling	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Place and date of birth	Position
					of the events of 19th December 2010, not sustained by evidences, proofs and testimonies of witnesses.
12.	Brysina, Zhanna Brysina, Zhanna (Brisina, Zhanna)	Брысіна Жанна	Брысіна Жанна/ Брисина Жанна		Judge of the Zavodskoi District Court of Minsk dealing with the case of Khalip Irina, Martselev Sergei, Severinets Pavel, outstanding civil society representatives. Her way of conducting the trial is a clear violation of the Code of Penal Procedure. She sustained the use of evidences and testimonies irrelevant to the accused persons against them.
13.	Zhukovski, Sergei Konstantynovich	Жукоўскі Сяргей Канстанцінавіч	Жуковский, Сергей Константинович		Public Prosecutor of the Zavodskoi District Court of Minsk dealing with the case of Khalip Irina, Martselev Sergei, Severinets Pavel, outstanding civil society representatives. The accusation presented by him has a clear and imminent political motivation and it is a clear violation of the Code of Penal Procedure. It is based on wrong classification of the events of 19th December 2010, not sustained by evidences, proofs and testimonies of witnesses.

Viðbót við I. viðauka A

A. Persons

	Names Transcription of Belarusian spelling Transcription of Russian spelling	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Place and date of birth, other identifying information (passport number, ...)	Reasons
1	Andrey Kazheunikau Andrey Kozhevnikov	Андрэй Кажэўнікаў	Андрей Кожевников		Public prosecutor of the case against ex-presidential candidates Vladimir Neklyaev, Vitaly Rimashevsky, members of Neklyaev's campaign team Andrei Dmitriev, Aleksandr Feduta and Sergei Vozniak, as well as Young Front deputy chairperson Anastasia Polozhanka. The accusation presented by him had a clear political motivation and it was a clear violation of the Code of Penal Procedure. It was based on wrong classification of the events of 19 December 2010, not sustained by evidence, proofs and testimonies of witnesses.
2	Grachova, Liudmila (Grachova, Ludmila); Grachova Lyudmila) Gracheva Liudmila (Gracheva Lyudmila); Grachiova Ludmila)	Грачова Людміла	Грачева Людмила		Judge of the Leninski District Court of Minsk. She dealt with the case of ex-presidential candidates Nikolai Statkevich and Dmitri Uss, as well as political and civil society activists Andrei Pozniak, Aleksandr Klaskovski, Aleksandr Kvetkevich, Artiom Gribkov and Dmitri Bulanov. Her way of conducting the trial was a clear violation of the Code of Penal Procedure. She sustained the use of evidence and testimonies irrelevant to the accused persons.
3	Chubkavets Kiril Chubkovets Kirill	Чубкавец Кірыл	Чубковец Кирилл		Public prosecutor of the case against ex-presidential candidates Nikolai Statkevich and Dmitri Uss, as well as political and civil society activists Andrei Pozniak, Aleksandr Klaskovski, Aleksandr Kvetkevich, Artiom Gribkov and Dmitri Bulanov. The accusation presented by him had a clear political motivation and it was a clear violation of the Code of Penal Procedure. It was based on wrong classification of the events of 19 December 2010, not sustained by evidence, proofs and testimonies of witnesses.
4	Peftiev Vladimir Peftiev Vladimir Pavlovich	Пэфціеў Уладзімір Паўлавіч	Пeftиев Владимир Павлович	1 July 1957, Berdiansk, Zaporozhskaya Oblast, Ukraine; Present passport No.: MP2405942	Person associated with Aliaksandr Lukashenka, Viktor Lukashenka and Dzmitry Lukashenka. Provides economic advice to President Lukashenka and is a key financial sponsor of the Lukashenka regime. Majority shareholder and Chairman of the Council of Shareholders of Beltechexport, one of the largest export/import companies of defence products in Belarus.

B. Entities

	Names Transcription of Belarusian spelling Transcription of Russian spelling	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Identifying information	Reasons
1	Beltechexport		ЗАО „Белтехэкспорт“	Republic of Belarus, 220012, Minsk, Nezavisimost ave., 86-B Tel: (+375 17) 263-63-83, Fax: (+375 17) 263-90-12	Entity controlled by Mr. Pefatiev Vladimir
2	Sport-Pari		„ЗАО Спорт-пари“ (оператор республиканской лотереи)		Entity controlled by Mr Pefatiev Vladimir in conjunction with Lukashenka, Dzmitry Aliaksandravich, through the latter's control of the President's Sports Club, which holds a mandatory, state-owned majority share in Sport-Pari.
3	Private Unitary Enterprise (PUE) BT Telecommunications		частное унитарное предприятие ЧУП „БТ Телекоммуник- ации“		Entity controlled by Mr. Pefatiev Vladimir

Viðbót við I. viðauka A

	Names Transcription of Belarusian spelling Transcription of Russian spelling	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Place and date of birth	Position
1.	Kamisarau, Valery Mikalayevich Komissarov, Valeri Nikolaevich	Камісараў Валерыі Мікалаевіч	Комиссаров Валерий Николаевич		Judge of the City Court of Minsk. He dismissed (as chief judge) the appeals against the sentences of political and civil society activists Dmitri Dashkevich, Eduard Lobov, Aleksandr Otroshchenkov, Dmitri Novik, Aleksandr Molchanov. These trials were a clear violation of the Code of Penal Procedure.
2.	Stsiapurka, Uladzimir Mikhailavich Stepurko, Vladimir Mikhailovich	Сцяпурка Уладзімір Міхайлавіч	Степурко Владимир Михайлович		Judge of the City Court of Minsk. He dismissed (as chief judge) the appeals against the sentences of political and civil society activists Irina Khalip, Sergei Martselev, Pavel Severinets, Dmitri Bondarenko, Dmitri Doronin, Sergei Kazakov, Vladimir Loban, Vitali Matsukevich, Evgeni Sekret and Oleg Fedorkevich. These trials were a clear violation of the Code of Penal Procedure.
3.	Khrypach, Siarhei Fiodaravich Khripach, Sergei Fiodorovich	Хрыпач Сяргей Фёдаравіч	Хрипач Сергей Федорович		Judge of the City Court of Minsk. He dismissed (as chief judge) the appeals against the sentences of ex presidential candidates Andrei Sannikov, Nikolai Statkevich, Dmitri Uss, Vladimir Nekliaev, political and civil society activists Andrei Dmitriev, Iliia Vasilevich, Fiodor Mirzayanov, Oleg Gnedchik, Vladimir Yeriomenok, Andrei Pozniak, Aleksandr Klaskovski, Aleksandr Kviatkevich, Artiom Gribkov, Dmitri Bulanov and (as associate judge) Dmitri Dashkevich, Eduard Lobov, Aleksandr Otroshchenkov, Dmitri Novik, Aleksandr Molchanov. These trials were a clear violation of the Code of Penal Procedure.
4.	Nazaranka, Vasil Andreyevich Nazarenko, Vasili Andreevich	Назаранка Васіль Андрэвіч	Назаренко Василий Андреевич		Judge of the City Court of Minsk. He dismissed (as chief judge) the appeals against the sentences of political and civil society activists Vasili Parfenkov and (as associate judge) Dmitri Dashkevich, Eduard Lobov. These trials were a clear violation of the Code of Penal Procedure.

	Names Transcription of Belarusian spelling Transcription of Russian spelling	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Place and date of birth	Position
5.	Kamarouskaya, Volha Paulauna Komarovskaia, Olga Pavlovna	Камароўская Вольга Паўлаўна	Комаровская Ольга Павловна		Judge of the City Court of Minsk. She dismissed (as associate judge) the appeals against the sentences of ex presidential candidate Andrei Sannikov, political and civil society activists Irina Khalip, Sergei Martssev, Pavel Severinets, Aleksandr Otroshchenkov, Dmitri Novik, Aleksandr Molchanov, Iliia Vasilevich, Fiodor Mirzayanov, Oleg Gnedchik, Vladimir Yeriomenok, Dmitri Doronin, Sergei Kazakov, Vladimir Loban, Vitali Matsukevich, Evgeni Sekret and Oleg Fedorkevich. These trials were a clear violation of the Code of Penal Procedure.
6.	Zaitsava, Viktoryia Henadzeuna Zaitseva, Viktoria Gennadievna	Зайцава Вікторыя Генадзеўна	Зайцева Виктория Геннадьевна		Judge of the City Court of Minsk. She dismissed (as associate judge) the appeals against the sentences of ex presidential candidate Andrei Sannikov, political and civil society activists Iliia Vasilevich, Fiodor Mirzayanov, Oleg Gnedchik and Vladimir Yeriomenok. The trial was a clear violation of the Code of Penal Procedure.
7.	Unukevich, Tamara Vasileuna Vnukevich, Tamara Vasilevna	Унукевіч Тамара Васілеўна	Внукевич Тамара Васильевна		Judge of the City Court of Minsk. She dismissed (as associate judge) the appeals against the sentences of political and civil society activists Irina Khalip, Sergei Martssev, Pavel Severinets. The trial was a clear violation of the Code of Penal Procedure.
8.	Krot, Ihar Uladzimiravich Krot, Igor Vladimirovich	Крот Ігар Уладзіміравіч	Крот Игорь Владимирович		Judge of the City Court of Minsk. He dismissed (as associate judge) the appeal against the sentence of the political activist Vasili Parfenkov. The trial was a clear violation of the Code of Penal Procedure.
9.	Khrobastau, Uladzimir Ivanavich Khrobostov, Vladimir Ivanovich	Хробастаў Уладзімір Іванавіч	Хробостов Владимир Иванович		Judge of the City Court of Minsk. He dismissed (as associate judge) the appeal against the sentence of the political activist Vasili Parfenkov. The trial was a clear violation of the Code of Penal Procedure.

	Names Transcription of Belarusian spelling Transcription of Russian spelling	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Place and date of birth	Position
10.	Ihnatovich-Mishneva, Liudmila Ignatovich-Mishneva, Liudmila	Ігнатовіч- Мішнева Людміла	Игнатович- Мишнева Людмила		Prosecutor of the City Court of Minsk dealing with the dismissal of the appeal against the sentence of Dmitri Dashkevich and Eduard Lobov, activists of the Molodoi Front (Young Front). The trial was a clear violation of the Code of Penal Procedure.
11.	Yarmalitski, Siarhei Uladzimiravich Ermolitski, Sergei Vladimirovich (Yermolitski, Sergei Vladimirovich)	Ярмаліцкі Сяргей Уладзіміравіч	Ермолицкий Сергей Владимирович		Director of the prison camp in Shklov. He is responsible for the inhuman treatment of the detainees and persecution of ex presidential candidate Nikolai Statkevich, who was imprisoned in relation to the 19 December 2010 events, and other inmates.
12.	Kavaliou, Aliaksandr Mikhailavich Kovalev, Aleksandr Mikhailovich	Кавалёў Аляксандр Міхайлавіч	Ковалёв Александр Михайлович		Director of the prison camp in Gorki. He is responsible for the inhuman treatment of the detainees, especially for persecution and torturous treatment of civil society activist Dmitri Dashkevich, who was imprisoned in relation to the 19 December 2010 elections and the crackdown on civil society and democratic opposition..
13.	Paluyan, Uladzimir Mikalayevich Paluyan, Vladimir Nikolaevich	Палуян Уладзімір Мікалаевіч	Полуян Владимир Николаевич	Village Nekrashevichi of Karelichy district of Hrodna region 1961	Minister of Taxes and Duties. Supervises tax authorities that support the criminal case against Byalyatski using the pretext of tax evasion. Byalyatski was active in defending and providing assistance to those who suffered from repression in relation with the 19 December 2010 elections and the crackdown on civil society and democratic opposition.
14.	Kornau, Uladzimir Uladzimiravich Kornov, Vladimir Vladimirovich	Корнаў Уладзімір Уладзіміравіч	Корнов Владимир Владимирович		Judge at the City Court of Minsk who authorised the rejection of Byalyatski's lawyers's appeal. Byalyatski was active in defending and providing assistance to those who suffered from repression in relation with the 19 December 2010 elections and the crackdown on civil society and democratic opposition.

	Names Transcription of Belarusian spelling Transcription of Russian spelling	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Place and date of birth	Position
15.	Shastakou Maksim Aleksandrauvich (Shastakou Maksim Aleksandravich, Shastakou Maxim Aleksandrauvich, Shastakou Maxim Aleksandravich, Shastakou Maxsim Aleksandrauvich, Shastakou Maxsim Aleksandravich) Shestakov, Maksim Aleksandrovich	Шастакоў Максім Александравіч	Шестаков Максим Александрович		Prosecutor who presented the case against Byalyatski in the Pervomaiski District Court of Minsk after Byalyatski's application to the court regarding his detention. Byalyatski was active in defending and providing assistance to those who suffered from repression in relation with the 19 December 2010 elections and the crackdown on civil society and democratic opposition.
16.	Herasimovich Volha Ivanavna (Herasimovich Volha Ivanovna) Gerasimovich Olga Ivanovna	Герасімовіч Вольга Іванаўна (Герасімовіч Вольга Іваноўна)	Герасимович Ольга Ивановна		Prosecutor who presented the case against Byalyatski in the City Court of Minsk after Byalyatski's application to the court regarding his detention. Byalyatski was active in defending and providing assistance to those who suffered from repression in relation with the 19 December 2010 elections and the crackdown on civil society and democratic opposition.

Fylgiskjal 12.

II. VIÐAUKI

Vefsetur með upplýsingum um lögbær stjórnvöld skv. 3. gr., 2. mgr. 4. gr. og 5. gr. og heimilisfang fyrir tilkynningar til framkvæmdastjórnar Evrópusambandsins.
(við reglugerð ráðsins (EB) nr. 765/2006, eins og henni hefur verið breytt).

BELGIUM

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

BULGARIA

<http://www.mfa.government.bg>

CZECH REPUBLIC

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

DENMARK

<http://www.um.dk/da/menu/Udenrigspolitik/FredSikkerhedOgInternationalRetsorden/Sanktioner/>

GERMANY

<http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html>

ESTONIA

http://www.vm.ee/est/kat_622/

IRELAND

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

GREECE

<http://www.mfa.gr/www.mfa.gr/en-US/Policy/Multilateral+Diplomacy/Global+Issues/International+Sanctions/>

SPAIN

http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones_%20Internacionales.aspx

FRANCE

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

ITALY

http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm

CYPRUS

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

LATVIA

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LITHUANIA

<http://www.urm.lt>

LUXEMBOURG

<http://www.mae.lu/sanctions>

HUNGARY

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/

MALTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

NETHERLANDS

<http://www.minbuza.nl/sancties>

AUSTRIA

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

POLAND

<http://www.msz.gov.pl>

PORTUGAL

<http://www.min-nestrangeiros.pt>

ROMANIA

<http://www.mae.ro/node/1548>

SLOVENIA

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

SLOVAKIA

<http://www.foreign.gov.sk>

FINLAND

<http://formin.finland.fi/kvyhteisty/pakotteet>

SWEDEN

<http://www.ud.se/sanktioner>

UNITED KINGDOM

www.fco.gov.uk/competentauthorities

(2) The section 'Address for notifications to the European Commission' is replaced by the following:

'Address for notifications to or other communication with the European Commission:

European Commission
Foreign Policy Instruments Service
Unit FPIS.2
CHAR 12/106
B-1049 Bruxelles/Brussel
Belgium

E-mail: relex-sanctions@ec.europa.eu
Tel.: (32 2) 295 55 85
Fax: (32 2) 299 08 73'

Fylgiskjal 13.

III. VIÐAUKI

Listi yfir búnað sem mætti nota til bælingar innanlands skv. a- og b-liðum 1. gr.
(við reglugerð ráðsins (EB) nr. 765/2006, eins og henni hefur verið breytt).

1. Fire-arms, ammunition and related accessories therefor, as follows:
 - 1.1. Firearms not controlled by ML 1 and ML 2 of the Common Military List of the European Union ⁽¹⁾ ('Common Military List');
 - 1.2. Ammunition specially designed for the firearms listed in item 1.1 and specially designed components therefor;
 - 1.3. Weapon-sights not controlled by the Common Military List.
2. Bombs and grenades not controlled by the Common Military List.
3. Vehicles as follows:
 - 3.1. Vehicles equipped with a water cannon, specially designed or modified for the purpose of riot control;
 - 3.2. Vehicles specially designed or modified to be electrified to repel borders;
 - 3.3. Vehicles specially designed or modified to remove barricades, including construction equipment with ballistic protection;
 - 3.4. Vehicles specially designed for the transport or transfer of prisoners and/or detainees;
 - 3.5. Vehicles specially designed to deploy mobile barriers;
 - 3.6. Components for the vehicles specified in items 3.1 to 3.5 specially designed for the purposes of riot control.

Note 1 This item does not control vehicles specially designed for the purposes of fire-fighting.

Note 2 For the purposes of item 3.5 the term 'vehicles' includes trailers.
4. Explosive substances and related equipment as follows:
 - 4.1. Equipment and devices specially designed to initiate explosions by electrical or non-electrical means, including firing sets, detonators, igniters, boosters and detonating cord, and specially designed components therefor; except those specially designed for a specific commercial use consisting of the actuation or operation by explosive means of other equipment or devices the function of which is not the creation of explosions (e.g., car air-bag inflaters, electric-surge arresters of fire sprinkler actuators);
 - 4.2. Linear cutting explosive charges not controlled by the Common Military List;
 - 4.3. Other explosives not controlled by the Common Military List and related substances as follows:
 - a. amatol;
 - b. nitrocellulose (containing more than 12,5 % nitrogen);
 - c. nitroglycol;
 - d. pentaerythritol tetranitrate (PETN);
 - e. picryl chloride;
 - f. 2,4,6-trinitrotoluene (TNT).
5. Protective equipment not controlled by ML 13 of the Common Military List as follows:
 - 5.1. Body armour providing ballistic and/or stabbing protection;
 - 5.2. Helmets providing ballistic and/or fragmentation protection, anti-riot helmets, antiriot shields and ballistic shields.

Note: This item does not control:

 - *equipment specially designed for sports activities,*
 - *equipment specially designed for safety of work requirements,*

⁽¹⁾ OJ C 86, 18.3.2011, p. 1.

6. Simulators, other than those controlled by ML 14 of the Common Military List, for training in the use of firearms, and specially designed software therefor.
7. Night vision, thermal imaging equipment and image intensifier tubes, other than those controlled by the Common Military List.
8. Razor barbed wire.
9. Military knives, combat knives and bayonets with blade lengths in excess of 10 cm.
10. Production equipment specially designed for the items specified in this list.
11. Specific technology for the development, production or use of the items specified in this list.

B-deild – Útgáfud.: 2. febrúar 2012